

Goethe Verlag. Book 2 / Аудіокурс мови есперанто.

Зміст

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------|
| 1 Особи | 29 В ресторані 1 |
| 2 Сім'я | 30 В ресторані 2 |
| 3 Знайомство | 31 В ресторані 3 |
| 4 В школі | 32 В ресторані 4 |
| 5 Країни і мови | 33 На вокзалі |
| 6 Читати і писати | 34 У поїзді |
| 7 Числа | 35 В аеропорту |
| 8 Години доби | 36 Приміське сполучення |
| 9 Дні тижня | 37 В дорозі |
| 10 Вчора – сьогодні – завтра | 38 У таксі |
| 11 Місяці | 39 Автопригоди |
| 12 Напої | 40 Запитання шляху |
| 13 Види діяльності | 41 Орієнтування |
| 14 Кольори | 42 Екскурсія до міста |
| 15 Флори та продукти харчування | 43 В зоопарку |
| 16 Пори року і погода | 44 Вечірні розваги |
| 17 У будинку | 45 В кіно |
| 18 Прибирання в домі | 46 На дискотеці |
| 19 На кухні | 47 Підготовка до подорожі |
| 20 Коротка розмова 1 | 48 Що ми робимо у відпустці |
| 21 Коротка розмова 2 | 49 Спорт |
| 22 Коротка розмова 3 | 50 В басейні |
| 23 Вивчення іноземних мов | 51 Робити покупки |
| 24 Домовленість про зустріч | 52 В магазині |
| 25 У місті | 53 Магазины |
| 26 На природі | 54 Покупки |
| 27 В готелі – прибуття | 55 Робота |
| 28 В готелі – скарги | 56 Почуття |

- 57 У лікаря
- 58 Частина тіла
- 59 На пошті
- 60 В банку
- 61 Порядкові числа
- 62 Ставити запитання 1
- 63 Ставити запитання 2
- 64 заперечення 1
- 65 Заперечення 2
- 66 Присвійні займенники 1
- 67 Присвійні займенники 2
- 68 Великий – малий
- 69 потребувати – хотіти
- 70 Хотіти що-небудь
- 71 Щось хотіти
- 72 Щось мусити
- 73 Щось могли (мати дозвіл)
- 74 Щось просити
- 75 Щось обґрунтовувати 1
- 76 Щось обґрунтовувати 2
- 77 Щось обґрунтовувати 3
- 78 Прикметники 1
- 79 Прикметники 2
- 80 Прикметники 3
- 81 Минулий час 1
- 82 Минулий час 2
- 83 Минулий час 3
- 84 Минулий час 4
- 85 Питання – минулий час 1
- 86 Питання – минулий час 2
- 87 Модальні дієслова у минулому 1
- 88 Модальні дієслова у минулому 2
- 89 Наказовий спосіб 1
- 90 Наказовий спосіб 2
- 91 Складнопідрядні речення із що 1
- 92 Складнопідрядні речення із що 2
- 93 Складнопідрядні речення з чи
- 94 Сполучники 1
- 95 Сполучники 2
- 96 Сполучники 3
- 97 Сполучники 4
- 98 Подвійні сполучники
- 99 Родовий відмінок
- 100 Прислівники

1 [один]

Особи Особи Особи



1 [unu]

Personoj

Я
я і ти
ми обидва / обидві

! ▼ ◀
mi
mi kaj vi
ambaŭ ni

Він
він і вона
вони обидва / обидві

li
li kaj ŝi
ambaŭ ili

Чоловік
Жінка
Дитина

la viro
la virino
la infano

сім'я
моя сім'я
Моя сім'я тут.

familio
mia familio
Mia familio estas ĉi-tie.

Я тут.
Ти тут.
Він тут і вона тут.

Mi estas ĉi-tie.
Vi estas ĉi-tie.
Li estas ĉi-tie kaj ŝi estas
ĉi-tie.

Ми тут.

Ni estas ĉi-tie.

Ви тут.
Вони всі тут.

Vi estas ĉi-tie.
Ili ĉiuj estas ĉi-tie.

2 [два]

Сім'я



2 [du]

Familio

Дідусь
Бабуся
він і вона

! ▼ ◀
la avo
la avino
li kaj ŝi

Батько
Мати
він і вона

la patro
la patrino
li kaj ŝi

Син
Дочка
він і вона

la filo
la filino
li kaj ŝi

Брат
Сестра
він і вона

la frato
la fratino
li kaj ŝi

Дядько
Тітка

la onklo
la onklino

він і вона

li kaj ŝi

Ми сім'я.

Ni estas familio.

Сім'я не маленька.

La familio ne estas malgranda.

Сім'я велика.

La familio estas granda.

З [три]

Знайомство



З [tri]

Konatiĝi

Привіт!
Доброго дня!
Як справи?

! ▼ ◀
Saluton!
Bonan tagon!
Kiel vi?

Ви з Європи?
Ви з Америки?
Ви з Азії?

Ĉu vi venas el Eŭropo?
Ĉu vi venas el Ameriko?
Ĉu vi venas el Azio?

У якому готелі Ви проживаєте?
Як довго Ви вже тут?
Як надовго Ви залишаєтеся?

En kiu hotelo vi restadas?
De kiam vi estas ĉi-tie?
Ĝis kiam vi restas?

Чи подобається Вам тут?
Ви тут у відпустці?

Ĉu plaĉas al vi ĉi-tie?
Ĉu vi ferias ĉi-tie?

Відвідайте мене!

Ne hezitu viziti min!

Ось моя адреса.
Ми побачимось завтра?
На жаль, я вже щось запланував
/ запланувала.

Jen mia adresoj.
Ĉu ni vidu nin morgaŭ?
Mi bedaŭras, sed mi jam
havas ion planitan.

Бувайте!
До побачення!
До зустрічі!

Ĝis!
Ĝis revido!
Ĝis baldaŭ!

4 [чотири]

В школі



4 [kvar]

En la lernejo

Де ми?
Ми в школі.
Ми маємо уроки.

! ▼ ◀
Kie ni estas?
Ni estas en la lernejo.
Ni havas instruadon.

Це учні.
Це вчителька.
Це клас.

Tiuj estas la lernejanoj.
Tiu estas la instruistino.
Tio estas la klaso.

Що ми робимо?
Ми вчимося.

Kion ni faras?
Ni lernas.

Ми вивчаємо мову.

Ni lernas lingvon.

Я вивчаю англійську мову.
Ти вивчаєш іспанську мову.
Він вивчає німецьку мову.

Mi lernas la anglan.
Vi lernas la hispanan.
Li lernas la germanan.

Ми вивчаємо французьку мову.
Ви вивчаєте італійську мову.
Вони вивчають російську мову.

Ni lernas la francan.
Vi lernas la italan.
Ili lernas la rusan.

Вивчати мови цікаво.

Lerni lingvojn estas interese.
Ni volas kompreni la
homojn.

Ми хочемо розуміти людей.

Ми хочемо спілкуватися з
людьми.

Ni volas paroli kun la homoj.

5 [п'ять]

Країни і мови



5 [kvin]

Landoj kaj lingvoj

Джон з Лондону.
Лондон розташований у
Великобританії.
Він розмовляє англійською.

! ▼ ◀
Johano estas el Londono.
Londono situas en Britujo.
Li parolas la anglan.

Марія з Мадрида.
Мадрид розташований в Іспанії.
Вона розмовляє іспанською.

Maria estas el Madrido.
Madrido situas en Hispanujo.
Ŝi parolas la hispanan.

Петро і Марта – з Берліна.

Petro kaj Marta estas el Berlino.

Берлін розташований у Німеччині.
Чи розмовляєте ви обидва німецькою?

Berlino situas en Germanujo.
Ĉu ambaŭ vi parolas la germanan?

Лондон – це столиця.
Мадрид та Берлін – це також столиці.

Londono estas ĉefurbo.
Madrido kaj Berlino ankaŭ estas ĉefurboj.
Ĉefurboj estas grandaj kaj bruaj.

Столиці – великі і галасливі.

Франція розташована в Європі.
Єгипет розташований в Африці.
Японія розташована в Азії.

Francujo situas en Eŭropo.
Egiptujo situas en Afriko.
Japanujo situas en Azio.

Канада розташована в Північній Америці.
Панама розташована у Центральній Америці.
Бразилія розташована в Південній Америці.

Kanado situas en Nordameriko.
Panamo situas en Centrameriko.
Brazilo situas en Sudameriko.

6 [шість]

Читати і писати



6 [ses]

Legi kaj skribi

Я читаю.	! ◀ Mi legas.
Я читаю літеру.	Mi legas literon.
Я читаю слово.	Mi legas vorton.
Я читаю речення.	Mi legas frazon.
Я читаю лист.	Mi legas leteron.
Я читаю книгу.	Mi legas libron.
Я читаю.	Mi legas.
Ти читаєш.	Vi legas.
Він читає.	Li legas.
Я пишу.	Mi skribas.
Я пишу літеру.	Mi skribas literon.
Я пишу слово.	Mi skribas vorton.
Я пишу речення.	Mi skribas frazon.
Я пишу лист.	Mi skribas leteron.
Я пишу книгу.	Mi skribas libron.
Я пишу.	Mi skribas.
Ти пишеш.	Vi skribas.
Він пише.	Li skribas.

7 [сім]

Числа



7 [sep]

Ciferoj

Я рахую: один, два, три Я рахую до трьох.	! ▼ ◀ Mi kalkulas: unu, du, tri Mi kalkulas ĝis tri.
Я рахую далі: Чотири, п'ять, шість, сім, вісім, дев'ять	Mi plu kalkulas: kvar, kvin, ses, sep, ok, naŭ
Я рахую. Ти рахуеш. Він рахує.	Mi kalkulas. Vi kalkulas. Li kalkulas.
Один. Перший. Два. Другий. Три. Третій.	Unu. La unua. Du. La dua. Tri. La tria.
Чотири. Четвертий. П'ять. П'ятий. Шість. Шостий.	Kvar. La kvara. Kvin. La kvina. Ses. La sesa.
Сім. Сьомий. Вісім. Восьмий.	Sep. La sepa. Ok. La oka.

Дев'ять. Дев'ятий. Най. La пайа.

8 [вісім]

Години доби



8 [ок]

La horoj

Вибачте!

Скажіть будь-ласка, котра година?

Щиро дякую.

Перша година.

Друга година.

Третя година.

Четверта година.

П'ята година.

Шоста година.

Сьома година.

Восьма година.

Дев'ята година.

Десята година.



Pardonon!

La kioma horo estas, mi petas?

Multan dankon.

Estas la unua.

Estas la dua.

Estas la tria.

Estas la kvara.

Estas la kvina.

Estas la sesa.

Estas la sepa.

Estas la oka.

Estas la naŭa.

Estas la deka.

Одинадцята година.
Дванадцята година.

Estas la dekunua.
Estas la dekdua.

Хвилина має шістдесят секунд.
Година має шістдесят хвилин.

Minuto havas sesdek sekundojn.
Horo havas sesdek minutojn.

День має двадцять чотири години. Tago havas dudek kvar horojn.

9 [дев'ять]

Дні тижня



9 [най]

Semajntagoj

Понеділок
Вівторок
Середа

! ▼ ◀
la lundo
la mardo
la merkredo

Четвер
п'ятниця
Субота

la ĵaŭdo
la vendredo
la sabato

Неділя
Тиждень
від понеділка до неділі

la dimanĉo
la semajno
de lundo ĝis dimanĉo

Перший день – понеділок.
Другий день – вівторок.
Третій день – середа.

La unua tago estas lundo.
La dua tago estas mardo.
La tria tago estas merkredo.

Четвертий день – четвер.
П'ятий день – п'ятниця.
Шостий день – субота.

La kvara tago estas ĵaŭdo.
La kvina tago estas
vendredo.
La sesa tago estas sabato.

Сьомий день – неділя.

La sepa tago estas
dimanĉo.

Тиждень має сім днів.

La semajno havas sep
tagojn.

Ми працюємо лише п'ять днів.

Ni laboras nur kvin tagojn.

10 [десять]

Вчора – сьогодні – завтра



10 [dek]

Hieraŭ – hodiaŭ – morgaŭ

Вчора була субота.
Вчора я був / була у кіно.
Фільм був цікавий.

! ▼ ▼
Hieraŭ estis sabato.
Hieraŭ mi estis en la kinejo.
La filmo estis interesa.

Сьогодні неділя.

Hodiaŭ estas dimanĉo.

Сьогодні я не працюю.
Я залишаюся вдома.

Hodiaŭ mi ne laboras.
Mi restas hejme.

Завтра понеділок.
Завтра я знову працюю.
Я працюю в офісі.

Morgaŭ estos lundo.
Morgaŭ mi denove laboros.
Mi laboras en oficejo.

Хто це?
Це Петро.
Петро – студент.

Kiu estas tiu?
Tiu estas Petro.
Petro estas studento.

Хто це?
Це Марта.
Марта – секретарка.

Kiu estas tiu?
Tiu estas Marta.
Marta estas sekretariino.

Петро і Марта – друзі.

Petro kaj Marta estas
geamikoj.

Петро є другом Марти.

Petro estas la amiko de
Marta.

Марта є подругою Петра.

Marta estas la amikino de
Petro.

11 [одиннадцять]

Місяці



11 [dek unu]

Monatoj

Січень
Лютий
Березень

! ▼ ◀
januaro
februaro
marto

Квітень
Травень
Червень

aprilo
majo
junio

Це шість місяців.
Січень, лютий, березень,
квітень, травень і червень.

Tio estas ses monatoj.
Januaro, februaro, marto,
aprilo, majo kaj junio.

Липень
Серпень
Вересень

julio
aŭgusto
septembro

Жовтень
Листопад
Грудень

oktobro
novembro
decembro

Це також шість місяців.

Tio ankaŭ estas monatoj.

Липень, серпень, вересень,
жовтень, листопад і грудень.

Julio, aŭgusto, septembro,
oktobro, novembro kaj
decembro.

12 [дванадцять]

Напої



12 [dek du]

Trinkaĵoj

Я п'ю чай.
Я п'ю каву.
Я п'ю мінеральну воду.

Чи п'єш ти чай з лимоном?

Чи п'єш ти каву з цукром?

Чи п'єш ти воду з льодом?

Тут вечірка.
Люди п'ють шампанське.
Люди п'ють вино і пиво.

Чи п'єш ти алкоголь?
Чи п'єш ти віскі?
Чи п'єш ти колу з ромом?

Я не люблю шампанського.



Mi trinkas teon.
Mi trinkas kafon.
Mi trinkas mineralan akvon.

Ĉu vi trinkas teon kun
citrono?

Ĉu vi trinkas kafon kun
sukero?

Ĉu vi trinkas akvon kun
glacikuboj?

Estas festo ĉi-tie.
Homoj trinkas ĉampanon.
Homoj trinkas vinon kaj
bieron.

Ĉu vi trinkas alkoholon?
Ĉu vi trinkas viskion?
Ĉu vi trinkas kolaon kun
rumo?

Mi ne ŝatas ĉampanon.

Я не люблю вина.
Я не люблю пива.

Mi ne ŝatas vinon.
Mi ne ŝatas bieron.

Немовля любить молоко.
Дитина любить какао і яблучний сік.
Жінка любить помаранчевий сік і
грейпфрутовий сік.

La bebo ŝatas lakton.
La infano ŝatas kakaon kaj
pomsukon.
La virino ŝatas oranĝsukon
kaj grapfruktsukon

13 [тринадцять]

Види діяльності



13 [dek tri]

Agadoj

Що робить Марта?
Вона працює в офісі.
Вона працює за комп'ютером.

! ▼ ◀
Kion Marta faras?
Ŝi laboras en oficejo.
Ŝi laboras ĉe komputilo.

Де Марта?
У кіно.
Вона дивиться фільм.

Kie Marta estas?
En la kinejo.
Ŝi spektas filmon.

Що робить Петро?

Kion Petro faras?

Він навчається в університеті.

Petro studas ĉe la
universitato.

Він вивчає мови.

Li studas lingvojn.

Де Петро?
У кафе.
Він п'є каву.

Kie Petro estas?
En la kafejo.
Li trinkas kafon.

Куди вони люблять ходити?
На концерти.
Вони люблять слухати музику.

Kien ili ŝatas iri?
Al la koncerto.
Ili ŝatas aŭskulti muzikon.

Куди вони не люблять ходити?
На дискотеку.
Вони не люблять танцювати.

Kien ili ne ŝatas iri?
Al la diskoteko.
Ili ne ŝatas danci.

14 [чотирнадцять]

Кольори



14 [dek kvar]

Koloroj

Сніг білий.
Сонце жовте.
Помаранча оранжева.

! ▼ ◀
La neĝo estas blanka.
La suno estas flava.
La oranĝo estas oranĝkolora.

Вишня червона.
Небо синє.
Трава зелена.

La ĉerizo estas ruĝa.
La ĉielo estas blua.
La herbo estas verda.

Земля коричнева.
Хмара сіра.
Шини чорні.

La tero estas bruna.
La nuboj estas griza.
La pneŭoj estas nigraj.

Якого кольору сніг? Білий.
Якого кольору сонце? Жовте.
Якого кольору помаранча?
Оранжева.

Kiukolora estas la neĝo? Blanka.
Kiukolora estas la suno? Flava.
Kiukolora estas la oranĝo?
Oranĝkolora.

Якого кольору вишня?
Червона.
Якого кольору небо? Синє.
Якого кольору трава? Зелена.

Kiukolora estas la ĉerizo? Ruĝa.
Kiukolora estas la ĉielo? Blua.
Kiukolora estas la herbo? Verda.

Якого кольору земля?
Коричнева.

Kiukolora estas la tero? Bruna.

Якого кольору хмара? Сіра.

Kiukolora estas la nuboj? Griza.

Якого кольору шини? Чорні.

Kiukoloraj estas la pneŭoj?
Nigraj

15 [п'ятнадцять]

Фрукты та продукты харчування



15 [dek kvin]

Fruktoj kaj nutraĵoj

Я маю полуницю.
Я маю ківі і диню.
Я маю помаранчу і грейпфрут.

Я маю яблуко і манго.
Я маю банан і ананас.
Я роблю салат із фруктів.

Я їм грінку.
Я їм грінку з маслом.
Я їм грінку з маслом і джемом.

Я їм сандвіч.
Я їм сендвіч з маргарином.
Я їм сендвіч з маргарином і помідором.

Нам потрібні хліб і рис.
Нам потрібні риба і біфштекс.
Нам потрібні піца і спагеті.

Що нам ще потрібно?
Нам потрібна і морква і помідори для супу.
Де є супермаркет?



Mi havas fragon.
Mi havas kivon kaj melonon.
Mi havas oranĝon kaj grapfrukton.

Mi havas pomon kaj mangon.
Mi havas bananon kaj ananason.
Mi faras fruktan salaton.

Mi manĝas rostpanon.
Mi manĝas rostpanon kun butero.
Mi manĝas rostpanon kun butero kaj konfitaĵo.

Mi manĝas sandviĉon.
Mi manĝas sandviĉon kun margarino.
Mi manĝas sandviĉon kun margarino kaj tomatoj.

Ni bezonas panon kaj rizon.
Ni bezonas fiŝon kaj bifstekojn.
Ni bezonas picon kaj spagetojn.

Kion alian ni bezonas?
Ni bezonas karotojn kaj tomatojn por la supo.
Kie estas superbazaro?

16 [шістнадцять]

Пори року і погода



16 [dek ses]

Sezonoj kaj vetero

Це пори року:
Весна, літо.
Осінь і зима.

Літо гаряче.
Влітку світить сонце.
Влітку ми охоче гуляємо.

Зима холодна.
Взимку падає сніг або йде дощ.
Взимку ми охоче залишаємося
вдома.

Холодно.
Падає дощ.
Вітряно.

Тепло.
Сонячно.
Ясно.



Jen la sezonoj:
La printempo, la somero,
la aŭtuno kaj la vintro.

La somero estas varmega.
Somere la suno brilas.
Somere ni ŝatas promeni.

La vintro estas malvarma.
Vintre neĝas aŭ pluvigas.
Vintre ni ŝatas resti
hejme.

Malvarmas.
Pluvas.
Ventas.

Varmas.
Sunas.
Gajas.

Яка сьогодні погода?

Сьогодні холодно.
Сьогодні тепло.

Kia estas la vetero
hodiaŭ?
Hodiaŭ malvarmas.
Hodiaŭ varmas

17 [сімнадцять]

У будинку



17 [dek sep]

En la domo

Це наш будинок.
Нагорі є дах.
Внизу є підвал.

За будинком є сад.
Перед будинком немає
вулиці.
Біля будинку є дерева.

Це моя квартира
Тут є кухня і ванна кімната.
Там є вітальня і спальня.

Вхідні двері зачинені.
Але вікна відчинені

! ▼ ◀
Jen nia domo.
La tegmento estas supre.
La kelo estas malsupre.

Estas ĝardeno malantaŭ la domo.
Ne estas strato antaŭ la domo.
Estas arboj apud la domo.

Jen mia loĝejo.
Jen la kuirejo kaj la banĉambro.
Jen la vivoĉambro kaj la
dormoĉambro.

La enirpordo estas fermita.
Sed la fenestroj estas malfermitaj.

Сьогодні спекотно.

Hodiaŭ varmegas.

Ми йдемо у вітальню.
Там є диван і крісло.
Сідайте!

Ni iras al la vivoĉambro.
Tie estas sofo kaj brakseĝo.
Bonvolu sidiĝi!

Там стоїть мій комп'ютер.
Там стоїть мій музичний
центр.
Телевізор зовсім новий.

Tie estas mia komputilo.
Tie estas mia stereoinstalaĵo.
La televidilo estas tute nova

18 [вісімнадцять]

Прибирання в домі



18 [dek ok]

Dompurigado

Сьогодні субота.
Сьогодні ми маємо час.
Сьогодні ми прибираємо квартиру.

Я прибираю ванну кімнату.
Мій чоловік миє автомобіль.
Діти чистять велосипеди.

! ▼ ◀
Hodiaŭ estas sabato.
Hodiaŭ ni havas tempon.
Hodiaŭ ni purigadas la
loĝejon.

Mi purigadas la banĉambron.
Mia edzo lavas la aŭton.
La infanoj purigadas la
biciklojn.

Бабуся поливає квіти.

Avinjo akvumas la florojn.

Діти прибирають дитячу кімнату.

La infanoj ordigas la infanĉambron.

Мій чоловік прибирає свій письмовий стіл.

Mia edzo ordigas sian skribotablon.

Я кладу білизну в пральну машину.

Mi enigas la lavotaĵon en la lavmaŝinon.

Я вішаю білизну.

Mi etendas la sekigotan lavitaĵon.

Я прасую білизну.

Mi gladas la lavitaĵon.

Вікна брудні.

La fenestroj estas malpuraj.

Підлога брудна.

La planko estas malpura.

Посуд брудний.

La vazaro estas malpura.

Хто миє вікна?

Kiu purigadas la fenestrojn?

Хто пирососить?

Kiu polvosuĉas?

Хто миє посуд?

Kiu lavas la vazaron?

19 [дев'ятнадцять]

На кухні



19 [dek naŭ]

En la kuirejo



Ти маєш нову кухню?	Ĉu vi havas novan kuirejon?
Що ти хочеш варити сьогодні?	Kion vi volas kuiri hodiaŭ?
Ти вариш на електриці чи на газі?	Ĉu vi kuiras elektre aŭ gase?
Чи повинен / повинна я різати цибулю?	Ĉu mi tranĉu la cepojn?
Чи повинен / повинна я чистити картоплю?	Ĉu mi senŝeligu la terpomojn?
Чи повинен / повинна я мити салат?	Ĉu mi lavu la salaton?
Де склянки?	Kie estas la glasoj?
Де посуд?	Kie estas la vazaro?
Де столові прибори?	Kie estas la manĝilaro?
Чи маєш ти відкривач для консерв?	Ĉu vi havas skatolmalfermilon?
Чи маєш ти ключ для відкривання пляшок?	Ĉu vi havas botelmalfermilon?
Чи маєш ти штопор?	Ĉu vi havas korktirilon?
Чи вариш ти суп в цій каструлі?	Ĉu vi kuiras la supon en ĉi-tiu kaserolo?
Чи смажиш ти рибу на цій сковороді?	Ĉu vi fritas la fiŝon en ĉi-tiu pato?
Чи підсмажуєш ти овочі на решітці?	Ĉu vi kradrostas la legomojn sur ĉi-tiu kradrostilo?
Я накриваю стіл.	Mi preparas la tablon.
Ось ножі, виделки і ложки.	Jen la tranĉiloj, la forkoj kaj la kuleroj.
Ось склянки, тарілки і серветки.	Jen la glasoj, la teleroj kaj la buŝtukoj.

20 [двадцять]

Коротка розмова 1



20 [dudek]

Konversacieto 1

Влаштувайтесь зручніше!
Почувайтесь як удома!
Що би Ви хотіли випити?

Ви любите музику?
Я люблю класичну музику.
Тут є мої компакт-диски.

Чи граєте Ви на якомусь
інструменті?
Ось моя гітара.
Ви охоче співаєте?

Ви маєте дітей?
Ви маєте собаку?
Ви маєте кішку?

Ось мої книги.
Я якраз читаю цю книгу.
Що Ви охоче читаєте?

Чи Ви охоче ходите на концерти?
Чи Ви охоче ходите в театр?
Чи Ви охоче ходите в оперний
театр?

! ▼ ◀
Komfortigu vin!
Sentu vin hejme!
Kion vi ŝatus trinki?

Ĉu vi ŝatas muzikon?
Mi ŝatas klasikan muzikon.
Jen miaj lumdiskoj.

Ĉu vi ludas
muzikinstrumenton?
Jen mia gitaro.
Ĉu vi ŝatas kanti?

Ĉu vi havas gefilojn?
Ĉu vi havas hundon?
Ĉu vi havas katon?

Jen miaj libroj.
Mi estas leganta ĉi-tiun
libron.
Kion vi ŝatas legi?

Ĉu vi ŝatas iri al koncertejoj?
Ĉu vi ŝatas iri al teatrejoj?
Ĉu vi ŝatas iri al operejoj?

21 [двадцять один]

Коротка розмова 2



21 [dudek unu]

Konversacieto 2

Звідки Ви?

З Базелю.

Базель розташований у Швейцарії.

Дозвольте відрекомендувати Вам пана Мюллера.

Він – іноземець.

Він розмовляє кількома мовами.

Чи Ви вперше тут?

Ні, я був / була тут минулого року.

Але тільки тиждень.

Чи подобається вам у нас?

Дуже добре. Люди приємні.

І місцевість подобається мені також.

Хто Ви за професією?

! ▼ ◀

De kie vi venas?

De Bazelo.

Bazelo situas en Svislando.

Ĉu mi rajtas prezenti al vi Sinjoron Müller?

Li estas alilandano.

Li parolas plurajn lingvojn.

Ĉu vi unuafoje estas ĉi-tie?

Ne, mi jam pasintjare estis ĉi-tie.

Sed nur unu semajnon.

Kiel plaĉas al vi ĉe ni?

Ege. La homoj estas afablaj.

Kaj la pejzaĝo ankaŭ plaĉas al mi.

Kio vi profesie estas?

Я перекладач.
Я перекладаю книги.

Ви тут самі?
Ні, моя жінка / мій чоловік також тут.
Там також двоє моїх дітей.

Mi estas tradukisto.
Mi tradukas librojn.

Ĉu vi estas sola ĉi-tie?
Ne, mia edzino / mia edzo ankaŭ estas ĉi-tie.
Kaj tie estas miaj du gefiloj.

22 [двадцять два]

Коротка розмова 3



22 [dudek du]

Konversacieto 3

Ви палите?
Раніше так.
Але тепер я більше не палю.

Чи заважає Вам, коли я палю?
Ні, зовсім ні.
Це мені не заважає.

Ви щось п'єте?
Коньяк?
Ні, краще пиво.

Ви багато подорожуєте?

! ▼ ◀
Ĉu vi fumas?
Mi iam fumis.
Sed nun mi ne plu fumas.

Ĉu ĝenas vin se mi fumas?
Ne, tute ne.
Tio ne ĝenas min.

Ĉu vi ŝatus trinki ion?
Ĉu konjakon?
Ne, prefereble bieron.

Ĉu vi multe vojaĝas?

Так, переважно це ділові
поїздки.
Але тепер ми тут у відпустці

Jes, plejofte estas negocaj
vojaĝoj.
Sed ni nun ferias ĉi-tie.

Яка спека!
Так, сьогодні дійсно спекотно.
Ходімо на балкон.

Kia varmego!
Jes, hodiaŭ vere varmegas.
Ni iru sur la balkonon.

Завтра тут буде вечірка.
Ви також прийдете?
Так, ми також запрошені.

Morgaŭ estos festo ĉi-tie.
Ĉu ankaŭ vi venos?
Jes, ankaŭ ni estas invititaj

23 [двадцять три]

Вивчення іноземних мов



23 [dudek tri]

Lerni fremdajn lingvojn

Де Ви вчили іспанську?
Ви знаєте також португальську?
Так, я знаю також трошки
італійську.

! ▼ ◀
Kie vi lernis la hispanan?
Ĉu vi parolas ankaŭ la
portugalan?
Jes, kaj mi iom parolas
ankaŭ la italan.

Я вважаю, що Ви говорите дуже
добре.
Мови досить подібні.

Vi tre bone parolas, laŭ mi.
La lingvoj estas sufiĉe

Я їх розумію добре.

Але говорити і писати важко.

Я роблю ще багато помилок.

Виправляйте мене завжди, будь-ласка.

Ваша вимова цілком добра.

Ви маєте маленький акцент.
Можна дізнатися, звідки Ви родом.

Яка мова є для вас рідною?
Ви відвідуєте мовний курс?
Які навчальні матеріали ви використовуєте?

Я зараз не знаю, як це називається.

Я не можу пригадати назви.

Я це забув / забула.

similaj.

Mi povas ilin bone kompreni.

Sed paroli kaj skribi malfacilas.

Mi ankoraŭ faras multajn erarojn.

Bonvolu min ĉiam korekti.

Via prononcado estas tre bona.

Vi havas malfortan akĉenton.

Oni rekonas vian devenon.

Kiu estas via gepatra lingvo?
Ĉu vi sekvas lingvokurson?

Kiun lernilon vi uzas?

Mi nun ne plu scias ĝian nomon.

La titolo ne revenas al mia memoro.

Mi ĝin forgesis.

24 [двадцять чотири]


Домовленість про зустріч



24 [dudek kvar]

Rendevuo

Ти запізнився на автобус?
Я чекав на тебе півгодини.
Ти не маєш мобільного телефону з собою?

! 
Ĉu vi maltrafis la buson?
Mi atendis vin duonhoron.
Ĉu vi ne havas poŝtelefonon kun vi?

Будь пунктуальним наступного разу!
Візьми наступного разу таксі!
Візьми наступного разу парасольку!

Venontfoje estu akurata!
Venontfoje prenu taksion!
Venontfoje kunprenu pluvombrelon!

Завтра я вільний / вільна.
Зустрінемося завтра?
На жаль, завтра я не можу.

Mi libertempas morgaŭ.
Ĉu ni renkontiĝu morgaŭ?
Mi bedaŭras, morgaŭ por mi ne taŭgas.

В тебе вже є плани на ці вихідні?

Ĉu vi jam planis ion por ĉi-tiu semajnfino?

Чи в тебе вже є плани?
Я пропоную зустрітися на вихідних.

Aŭ ĉu vi jam havas rendevuon?
Mi proponas ke ni renkontiĝu ĉi-tiun semajnfino.

Влаштуємо пікнік?
Їдемо на пляж?
Їдемо в гори?

Ĉu ni pikniku?
Ĉu ni iru al la plaĝo?
Ĉu ni iru al la montaro?

Я заберу тебе з офісу.
Я заберу тебе з дому.

Mi venos serĉi vin laboreje.
Mi venos serĉi vin hejme.

Я заберу тебе на автобусній зупинці.

Mi venos serĉi vin bushalteje.

25 [двадцять п'ять]

У місті



25 [dudek kvin]

En la urbo

Я хотів би / хотіла б на вокзал.
Я хотів би / хотіла б до
аеропорту.
Я хотів би / хотіла б в центр
міста.

Як дістатися на вокзал?

Як дістатися до аеропорту?

Як дістатися до центру міста?

Мені потрібне таксі.
Мені потрібна мапа міста.
Мені потрібен готель.

Я хотів би / хотіла б найняти
автомобіль.
Ось моя кредитна картка.
Ось мої права.

Що можна оглянути в місті?
Ідіть в старе місто.

! ▼ ◀
Mi ŝatus iri al la stacidomo.
Mi ŝatus iri al la flughaveno.
Mi ŝatus iri al la urbocentro.

Kiel mi atingu la stacidomon?
Kiel mi atingu la
flughavenon?
Kiel mi atingu la
urbocentron?

Mi bezonas taksion.
Mi bezonas urbomapon.
Mi bezonas hotelon.

Mi ŝatus lupreni aŭton.
Jen mia kreditkarto.
Jen mia stirpermesilo.

Kio vizitindas en la urbo?
Iru al la malnova urbo.

Візьміть участь в екскурсії до міста.

Faru gvidatan viziton de la urbo.

Ідіть до порту.
Візьміть участь в екскурсії до порту.

Iru al la haveno.
Faru gvidatan viziton de la haveno.

Які є ще визначні місця?

Kiuj vidindaĵoj estas krom tiuj?

26 [двадцять шість]

На природі



26 [dudek ses]

En la naturo

Бачиш там вежу?
Бачиш там гору?
Бачиш там село?

! ▼ ◀
Ĉu vi vidas la turon tie?
Ĉu vi vidas la montaron tie?
Ĉu vi vidas la vilaĝon tie?

Бачиш там річку?
Бачиш там міст?
Бачиш там озеро?

Ĉu vi vidas la riveron tie?
Ĉu vi vidas la ponton tie?
Ĉu vi vidas la lagon tie?

Той птах мені подобається.
Те дерево мені подобається.
Той камінь мені подобається.

Tiu birdo plaĉas al mi.
Tiu arbo plaĉas al mi.
Ĉi-tiu ŝtono plaĉas al mi.

Той парк мені подобається.
Той сад мені подобається.
Та квітка мені подобається.

Tiu parko plaĉas al mi.
Tiu ĝardeno plaĉas al mi.
Ĉi-tiu floro plaĉas al mi.

Я вважаю це гарним.
Я вважаю це цікавим.
Я вважаю це чудовим.

Mi trovas tion beleta.
Mi trovas tion interesa.
Mi trovas tion belega.

Я вважаю це бридким.
Я вважаю це нудним.
Я вважаю це страшним.

Mi trovas tion malbela.
Mi trovas tion teda.
Mi trovas tion terura

27 [Двадцять сім]

В готелі – прибуття



27 [dudek sep]

En la hotelo – Alveno

У вас є вільна кімната?
Я зарезервував / зарезервувала
кімнату.
Моє ім'я – Мюллер.

! ◀ ◀
Ĉu vi havas liberan ĉambron?

Mi rezervis ĉambron.

Mia nomo estas Müller.

Мені потрібна окрема кімната.

Mi bezonas unuopulan
ĉambron.

Мені потрібна кімната для двох.

Mi bezonas duopulan
ĉambron.

Скільки коштує кімната на ніч?	Po kiom nokte la ĉambro kostas?
Я хочу кімнату з ванною.	Mi ŝatus ĉambron kun bankuvo.
Я хочу кімнату з душем. Чи можу я подивитися на кімнату?	Mi ŝatus ĉambron kun duŝejo. Ĉu mi povas vidi la ĉambron?
Чи є тут гараж? Чи є тут сейф? Чи є тут факс?	Ĉu estas parkejo ĉi-tie? Ĉu estas monŝranko ĉi-tie? Ĉu estas telefaksilo ĉi-tie?
Добре, я беру кімнату. Ось ключі. Ось мій багаж.	Bone, mi prenas la ĉambron. Jen la ŝlosiloj. Jen mia pakaĵaro.
О котрій годині подається сніданок?	Je la kioma horo estas matenmanĝo?
О котрій годині подається обід?	Je la kioma horo estas tagmanĝo?
О котрій годині подається вечеря?	Je la kioma horo estas vespermanĝo?

28 [двадцять вісім]

В готелі – скарги



28 [dudek ok]

En la hotelo – Plendoj

Душ не працює.
Теплої води немає.

Чи можете Ви це відремонтувати? Ĉu vi povas riparigi ĝin?

У кімнаті немає телефона.

! ▼ ◀
La duŝejo ne funkcias.
Ne estas varma akvo.

У кімнаті немає телевізора.

Ne estas telefono en la ĉambro.
Ne estas televidilo en la ĉambro.

У кімнаті немає балкона.

La ĉambro ne havas balkonon.

Кімната надто гучна.

La ĉambro estas tro brua.

Кімната надто маленька.

La ĉambro estas tro malgranda.

Кімната надто темна.

La ĉambro estas tro malhela.

Опалення не працює.
Кондиціонер не працює.
Телевізор не працює.

La hejtilo ne funkcias.
La klimatizilo ne funkcias.
La televidilo ne funkcias.

Це мені не подобається.

Tio ne plaĉas al mi.

Це для мене задорого.

Tio estas tromultekosta por mi.

У вас немає чогось дешевшого?

Ĉu vi havas ion malplimultekostan?

Тут поблизу є молодіжна туристична база?

Ĉu proksime estas junulargastejo?

Тут поблизу є пансіонат?

Ĉu proksime estas pensiono?

Тут поблизу є ресторан?

Ĉu proksime estas restoracio?

29 [двадцять дев'ять]

В ресторані 1



29 [dudek naŭ]

En la restoracio 1

Чи цей стіл вільний?
Я хотів би / хотіла б меню, будь-ласка.

Що Ви можете порадити?

Я б випив / випила пиво.

Я б випив / випила мінеральну воду.

Я б випив / випила помаранчевий сік.

Я б випив / випила каву.

Я б випив / випила каву з молоком.
З цукром, будь-ласка.

Я хочу чаю.

Я хочу чаю з лимоном.

Я хочу чаю з молоком.

Ви маєте цигарки?

Ви маєте попільничку?

Маєте запальничку?

Я не маю виделки.

Я не маю ножа.

! ▼ ◀
Ĉu la tablo estas libera?

Mi ŝatus la menuon.

Kion vi rekomendas?

Mi ŝatus bieron.

Mi ŝatus mineralan akvon.

Mi ŝatus oranĝsukon.

Mi ŝatus kafon.

Mi ŝatus kafon kun lakto.
Kun sukero, mi petas.

Mi ŝatus teon.

Mi ŝatus teon kun citrono.

Mi ŝatus teon kun lakto.

Ĉu vi havas cigaredojn?

Ĉu vi havas cindrujon?

Ĉu vi havas fajron?

Al mi mankas forko.

Al mi mankas tranĉilo.

Я не маю ложки.

Al mi mankas kulero.

30 [тридцять]

В ресторані 2



30 [tridek]

En la restoracio 2

Яблучний сік, будь-ласка.
Лимонад, будь-ласка.
Томатний сік, будь-ласка.

Я б випив / випила келих
червоного вина.
Я б випив / випила келих білого
вина.
Мені, будь-ласка, пляшку
шампанського.

Ти любиш рибу?
Ти любиш яловичину?
Ти любиш свинину?

Я хотів би / хотіла б щось без
м'яса.
Я хотів би / хотіла б овочеву
страву.

! ▼ ◀
Unu pomsukon, mi petas.
Unu limonadon, mi petas.
Unu tomatsukon, mi petas.

Mi ŝatus unu glason da ruĝa
vino.
Mi ŝatus unu glason da
blanka vino.
Mi ŝatus unu botelon da
ĉampano.

Ĉu vi ŝatas fiŝon?
Ĉu vi ŝatas bovaĵon?
Ĉu vi ŝatas porkaĵon?

Mi ŝatus ion senviandan.

Mi ŝatus legompladon.

Я хочу щось, на що не треба
довго чекати.

Ви хочете це з рисом?
Ви хочете це з макаронами?
Ви хочете це з картоплею?

Це мені не смакує.
Їжа холодна.
Я цього не замовляв /
замовляла.

Mi ŝatus ion
nelongedaŭrantan.

Ĉu vi ŝatus tion kun rizo?
Ĉu vi ŝatus tion kun nudeloj?
Ĉu vi ŝatus tion kun
terpomoj?

Tio ne bongustas por mi.
La manĝo estas malvarma.
Tion mi ne mendis.

31 [тридцять один]

В ресторані 3



31 [tridek unu]

En la restoracio 3

Я хочу закуску.
Я хочу салат.
Я хочу суп.

Я хочу десерт.
Я хочу морозиво з
вершками.
Я хочу фрукти або сир.

! ▼ ▼
Mi ŝatus antaŭmanĝaĵon.
Mi ŝatus salaton.
Mi ŝatus supon.

Mi ŝatus deserton.
Mi ŝatus glaciaĵon kun vipita
kremo.
Mi ŝatus frukton aŭ fromaĝon.

Ми хочемо снідати.
Ми хочемо обідати.
Ми хочемо вечеряти.

Ni ŝatus matenmanĝi.
Ni ŝatus tagmanĝi.
Ni ŝatus vespermanĝi.

Що Ви хочете на сніданок?
Булочку з мармеладом і
медом?

Kion vi ŝatus por la matenmanĝo?
Ĉu bulkojn kun konfitaĵo kaj mielo?

Тост з ковбасою і сиром?

Ĉu rostpanon kun kolbaso kaj
fromaĝo?

Варене яйце?
Яєчню?
Омлет?

Ĉu boligitan ovon?
Ĉu platfrititan ovon?
Ĉu omleton?

Будь-ласка, ще йогурт.
Будь-ласка, ще сіль і
перець.
Будь-ласка, ще склянку
води.

Unu plian jogurton, mi petas.
Pli da salo kaj pipro, mi petas.
Unu plian glason da akvo, mi
petas.

32 [тридцять два]

В ресторані 4



32 [tridek du]

En la restoracio 4



Одну порцію картоплі фри з кетчупом. Unu porcion da fritoj kun keĉapo.
І дві порції з майонезом. Kaj du kun majonezo.
І три порції смаженої ковбаси з гірчицею. Kaj tri rostitajn kolbasojn kun mustardo.

Що у вас є з овочів? Kiujn legomojn vi havas?
У вас є квасоля? Ĉu vi havas fazeolojn?
У вас є цвітна капуста? Ĉu vi havas florbrasikon?

Я їм охоче кукурудзу. Mi ŝatas manĝi maizon.
Я їм охоче огірки. Mi ŝatas manĝi kukumojn.
Я їм охоче помідори. Mi ŝatas manĝi tomatojn.

Чи їсте Ви також охоче порей? Ĉu vi ŝatas manĝi ankaŭ poreon?
Чи їсте Ви також охоче квашену капусту? Ĉu vi ŝatas manĝi ankaŭ acidbrasikon?
Чи їсте Ви також охоче сочевицю? Ĉu vi ŝatas manĝi ankaŭ lentojn?

Чи їси ти також охоче моркву? Ĉu vi ŝatas manĝi ankaŭ karotojn?
Чи їси ти також охоче броколі? Ĉu vi ŝatas manĝi ankaŭ brokolojn?
Чи їси ти також охоче червоний перець? Ĉu vi ŝatas manĝi ankaŭ kapsikojn?

Я не люблю цибулі. Mi ne ŝatas cepojn.
Я не люблю маслин. Mi ne ŝatas olivojn.
Я не люблю грибів. Mi ne ŝatas fungojn.

33 [тридцять три]

На вокзалі



33 [tridek tri]

En la stacidomo

Коли відправляється найближчий потяг до Берліна?

Коли відправляється найближчий потяг до Парижа?

Коли відправляється найближчий потяг до Лондона?

О котрій годині відправляється потяг до Варшави?

О котрій годині відправляється потяг до Стокгольма?

О котрій годині відправляється потяг до Будапешта?

Я хочу квиток до Мадрида.

Я хочу квиток до Праги.

Я хочу квиток до Берну.

Коли потяг прибуває у Відень?

Коли потяг прибуває в Москву?

Коли потяг прибуває в Амстердам?



Kiam forveturas la sekvanta trajno al Berlino?

Kiam forveturas la sekvanta trajno al Parizo?

Kiam forveturas la sekvanta trajno al Londono?

Je la kioma horo forveturas la trajno al Varsovio?

Je la kioma horo forveturas la trajno al Stokholmo?

Je la kioma horo forveturas la trajno al Budapeŝto?

Mi ŝatus bileton al Madrido.

Mi ŝatus bileton al Prago.

Mi ŝatus bileton al Berno.

Kiam la trajno alvenos en Vieno?

Kiam la trajno alvenos en Moskvo?

Kiam la trajno alvenos en Amsterdamo?

Чи повинен / повинна я
пересідати?

Ĉu mi devas trajnoŝanĝi?

З якої колії відправляється потяг?

De kiu kajo la trajno
forveturos?

Чи є спальний вагон у потязі?

Ĉu estas dormovagono en la
trajno?

Я хочу квиток в один бік до
Брюсселя.

Mi ŝatus unudirektan bileton al
Bruselo.

Я хочу зворотній квиток до
Копенгагена.

Mi ŝatus ambaŭdirektan bileton
al Kopenhago.

Скільки коштує місце в спальному
вагоні?

Kiom kostas loko en
dormovagono ?

34 [тридцять чотири]

У поїзді



34 [tridek kvar]

En la trajno

Це потяг до Берліна?

! ◀ ◀
Ĉu tio estas la trajno al
Berlino?

Коли відправляється потяг?

Kiam la trajno forveturos?

Коли прибуває потяг до Берліна?

Kiam la trajno alvenos en
Berlino?

Пробачте, можна пройти?

Мені здається, це – моє місце.

Мені здається, Ви сидите на моєму місці.

Де спальний вагон?

Спальний вагон у кінці потягу.

А де вагон – ресторан? – На початку поїзда.

Можна мені спати на нижній полиці?

Можна мені спати посередині?

Можна мені спати на верхній полиці?

Коли ми будемо на кордоні?

Як довго триває поїздка до Берліна?

Чи потяг запізнюється?

Чи маєте Ви щось почитати?

Тут можна поїсти та попити?

Можете мене розбудити, будь-ласка, о 7.00 годині?

Pardonon, ĉu vi permesas preteriron?

Mi kredas ke tio estas mia sidloko.

Mi kredas ke vi sidas en mia sidloko.

Kie estas la dormovagono?

La dormovagono estas ĉe la trajnofino.

Kaj kie estas la manĝovagono? – Ĉe la fronto.

Ĉu mi povas dormi supre?

Ĉu mi povas dormi mezloke?

Ĉu mi povas dormi malsupre?

Kiam ni estos ĉe la landlimo?

Kiom longe daŭras la veturado al Berlino?

Ĉu la trajno malfruiĝas?

Ĉu vi havas ion por legi?

Ĉu haveblas io por manĝi kaj trinki ĉi-tie?

Ĉu vi povus vekigi min je la 7a horo?

35 [тридцять п'ять]

В аеропорту



35 [tridek kvin]

Ĉe la flughaveno

Я хотів би / хотіла би
забронювати квиток до Афін.
Це прямий рейс?
Будь-ласка, місце біля вікна, для
некурящих.

Я хотів би / хотіла би підтвердити
мою броню.
Я хотів би / хотіла би скасувати
мою броню.
Я хотів би / хотіла би перенести
замовлення моєї броні.

Коли найближчий рейс до Риму?
Є ще два вільних місця?
Ні, є лише одне вільне місце.

Коли ми приземляємося?
Коли ми прибуваємо?
Коли їздить автобус в центр
міста?

Це Ваша валіза?
Це Ваша сумка?

! ▼ ◀
Mi ŝatus rezervi flugon al
Ateno.
Ĉu tio estas rekta flugo?
Senfuman, apudfenestran
sidlokon, mi petas.

Mi ŝatus konfirmi mian
rezervon.
Mi ŝatus nuligi mian
rezervon.
Mi ŝatus modifi mian
rezervon.

Kiam forveturos la sekvanta
aviadilo al Romo?
Ĉu restas du liberaj sidlokoj?
Ne, restas al ni nur unu
libera sidloko.

Kiam ni alteriĝos?
Kiam ni tie estos?
Kiam buso forveturos al la
urbocentro?

Ĉu tio estas via valizo?
Ĉu tio estas via sako?

Це Ваш багаж?

Як багато багажу я можу взяти?

Двадцять кілограм.

Що, тільки двадцять кілограм?

Ĉu tio estas via pakaĵaro?

Kiom da pakaĵoj mi povas kunporti?

Dudek kilogramojn.

Kion? Ĉu nur dudek kilogramojn?

36 [тридцять шість]

Приміське сполучення



36 [tridek ses]

Publikaj transportoj

Де автобусна зупинка?

Який автобус їздить в центр?

Якою лінією мені їхати?

Чи повинен / повинна я пересідати?

Де я повинен / повинна пересісти?

Скільки коштує проїзний квиток?

Як багато зупинок до центру?

Ви повинні тут вийти.

Ви повинні вийти ззаду.

! ▼ ◀
Kie estas la bushaltejo?
Kiu buso veturas al la urbocentro?
Kiun linion mi prenu?

Ĉu mi devas ŝanĝi?
Kie mi devas ŝanĝi?
Kiom kostas bileto?

Kiom da haltejoj estas ĝis la urbocentro ?

Vi devas elbusiĝi ĉi-tie.

Vi devas elbusiĝi malantaŭe.

Наступне метро прибуває через 5 хвилин.

Наступний трамвай прибуває через 10 хвилин.

Наступний автобус прибуває через 15 хвилин.

Коли відправляється останнє метро?

Коли відправляється останній трамвай?

Коли відправляється останній автобус?

Маєте квиток на проїзд?

Квиток на проїзд? – Ні, я не маю.

Тоді Ви повинні заплатити штраф.

La sekvanta metroo alvenos post kvin minutoj.

La sekvanta tramo alvenos post dek minutoj.

La sekvanta buso alvenos post dek kvin minutoj.

Kiam la lasta metroo forveturas?

Kiam la lasta tramo forveturas?

Kiam la lasta buso forveturas?

Ĉu vi havas bileton?

Bileton? – Ne, mi havas neniun.

Do vi devas pagi monpunon.

37 [тридцять сім]

В дорозі



37 [tridek sep]

Survoje



Він їде на мотоциклі.
Він їде на велосипеді.
Він йде пішки.

Він пливе на кораблі.
Він пливе на човні.
Він пливе.

Чи тут небезпечно?
Чи небезпечно самому / самій
подорожувати?
Чи небезпечно вночі самому / самій
гуляти?

Ми заблукали.
Ми на неправильному шляху.
Ми повинні повернутися.

Де можна тут припаркуватися?
Чи є тут місце для парковки?
Як довго можна тут стояти?

Ви катаєтесь на лижах?
Ви їдете на лижному ліфті вгору?

Тут можна взяти лижі в прокат?
38 [тридцять вісім]

У таксі



Li motorciklas.
Li biciklas.
Li piediras.

Li ŝipas.
Li boatas.
Li naĝas.

Ĉu estas danĝere ĉi-tie?
Ĉu estas danĝere sole
petveturi?
Ĉu estas danĝere nokte
promeni?

Ni vojeraris.
Ni estas sur la malĝusta
vojo.
Ni devas retroiri.

Kie parkeblas ĉi-tie?
Ĉu estas parkejo ĉi-tie?
Kiom longe parkeblas ĉi-
tie?

Ĉu vi skias?
Ĉu vi suprenveturas per
skilifto?
Ĉu oni povas lupreni skiojn
ĉi-tie?

38 [tridek ok]

En la taksio

Викличте, будь-ласка, таксі.
Скільки коштує до вокзалу?
Скільки коштує до аеропорту?

Будь-ласка, прямо.
Будь-ласка, тут праворуч.

Будь-ласка, там на розі ліворуч.

Я поспішаю.
Я маю час.
Їдьте, будь-ласка, повільніше.

Зупиніться тут, будь-ласка.
Зачекайте хвилинку, будь-ласка.
Я зараз повернуся.

Дайте мені, будь-ласка, чек.
В мене немає дрібних грошей.
Достатньо, решта для вас.

Відвезіть мене за цією адресою.
Відвезіть мене до мого готелю.
Відвезіть мене на пляж.

! ▼ ◀
Bonvolu voki taksion.
Kiom kostas ĝis la stacidomo?
Kiom kostas ĝis la flughaveno?

Rekte antaŭen, mi petas.
Ĉi-tie dekstren, mi petas.

Tie ĉeangule maldekstren, mi petas.

Mi urĝiĝas.
Mi havas tempon.
Bonvolu veturi pli malrapide.

Bonvolu halti ĉi-tie.
Bonvolu atendi momenton.
Mi tuj revenos.

Bonvolu doni al mi kvitancon.
Mi ne havas ŝanĝmonon.
En ordo, konservu la ŝanĝmonon.

Veturigu min al ĉi-tiu adresoj.
Veturigu min al mia hotelo.
Veturigu min al la plaĝo.

39 [тридцять дев'ять]

Автопригоди



39 [tridek naŭ]

Aŭtopaneo



Де найближча бензоколонка?

Kie estas la plej proksima benzinejo?

В мене пробите колесо.

Mi havas malŝvelintan pneŭon.

Чи можете Ви поміняти колесо?

Ĉu vi povas ŝanĝi la pneŭon?

Мені потрібні кілька літрів дизельного пального.

Mi bezonas kelkajn litrojn da dizeloleo.

В мене закінчилось пальне.

Mi ne plu havas benzinon.

Чи Маєте ви запасну каністру?

Ĉu vi havas kanistron?

Звідки я можу зателефонувати?

Kie mi povas telefoni?

Мені потрібна буксирна служба.

Mi bezonas aŭtotrenan servon.

Я шукаю автосервіс.

Mi serĉas riparejon.

Тут трапилася аварія.

Akcidento okazis.

Де є найближчий телефон?

Kie estas la plej proksima telefono?

Маєте при собі мобільний телефон?

Ĉu vi havas kun vi poŝtelefonon?

Нам потрібна допомога.

Ni bezonas helpon.

Викличте лікаря!
Викличте міліцію!

Voku kuraciston!
Voku la policon!

Ваші документи, будь-ласка.

Viajn dokumentojn, mi petas.

Ваші права, будь-ласка.

Vian stirpermesilon, mi petas.

Ваш техпаспорт, будь-ласка.

Vian aŭtoidentigilon, mi petas.

40 [сорок]

Запитання шляху



40 [kvardek]

Demandi pri la vojo

Вибачте!

! ▼ ◀
Pardonu min!

Чи Можете ви мені допомогти?

Ĉu vi povas helpi min?

Де тут є хороший ресторан?

Kie estas bona restoracio apude?

Зверніть ліворуч за рогом.
Йдіть потім прямо.

Ĉeangule iru maldekstren.
Poste iome iru rekte antaŭen.

Звернувши праворуч,
пройдіть сто метрів.

Poste iru cent metrojn dekstren.

Ви можете також поїхати автобусом.

Ви можете також поїхати трамваєм.

Ви можете також просто поїхати за мною.

Як пройти до футбольного стадіону?

Перейдіть через міст!

Їдьте через тунель!

Їдьте до третього світлофора.

Зверніть потім у першу вулицю праворуч.

Їдьте потім прямо через найближче перехрестя.

Вибачте, як потрапити до аеропорту?

Найкраще на метро.

Їдьте просто до кінцевої зупинки.

Vi povas ankaŭ preni la buson.

Vi povas ankaŭ preni la tramon.

Vi povas ankaŭ simple sekvi min aŭte.

Kiel mi atingi la futbalstadionon?

Transiru la ponton!

Traveturu la tunelon!

Veturu ĝis la tria trafiklumo.

Poste turnu dekstren en la unuan straton.

Poste veturu rekte antaŭen tra la sekvanta vojkruciĝo.

Pardonu min, kiel mi atingi la flughavenon?

Plej bone estas, se vi prenas la metroon.

Simple veturu ĝis la lasta haltejo.

41 [сорок один]

Орієнтування



41 [kvardek unu]

Orientiĝo

Де розташоване туристичне бюро?

У вас є мапа міста для мене?

Можна тут забронювати номер в готелі?

Де знаходиться старе місто?
Де знаходиться кафедральний собор?

Де знаходиться музей?

Де можна купити поштові марки?
Де можна купити квіти?
Де можна купити квитки?

Де знаходиться порт?
Де знаходиться базар?
Де знаходиться замок?

Коли починається екскурсія?
Коли закінчується екскурсія?
Як довго триває екскурсія?

Мені потрібен екскурсовод, який говорить німецькою мовою.
Мені потрібен екскурсовод, який говорить італійською.
Мені потрібен екскурсовод, який говорить французькою.



Kie estas la turisma oficejo?

Ĉu mi povus havi urbomapon?

Ĉu rezerveblas hotelĉambro ĉi-tie?

Kie estas la malnova urbo?

Kie estas la katedralo?

Kie estas la muzeo?

Kie aĉeteblas poŝtmarkoj?

Kie aĉeteblas floroj?

Kie aĉeteblas biletoj?

Kie estas la haveno?

Kie estas la bazaro?

Kie estas la kastelo?

Kiam la vizito komenciĝos?

Kiam la vizito finiĝos?

Kiom longe la vizito daŭras?

Mi ŝatus germanparolantan ĉiĉeronon.

Mi ŝatus italparolantan ĉiĉeronon.

Mi ŝatus francparolantan ĉiĉeronon.

42 [сорок два]

Екскурсія до міста



42 [kvardek du]

Urbovizito



Чи відкритий ринок щонеділі?

Ĉu la bazaro dimanĉe malfermitas?

Чи відкритий Ярмарок щопонеділка

Ĉu la foiro lunde malfermitas?

Чи відкрита виставка щовівтірка?

Ĉu la ekspozicio marde malfermitas?

Чи відкритий зоопарк щосереди?

Ĉu la bestarejo merkrede malfermitas?

Чи відкритий музей щочетверга?

Ĉu la muzeo ĵaŭde malfermitas?

Чи відкрита галерея щоп'ятниці?

Ĉu la galerio vendrede malfermitas?

Чи можна фотографувати?

Ĉu oni rajtas foti?

Чи потрібно платити за вхід?

Ĉu oni devas pagi por eniri?

Скільки коштує вхід?

Kiom kostas la eniro?

Чи є знижка для груп?

Ĉu estas rabato por grupoj?

Чи є знижка для дітей?

Ĉu estas rabato por infanoj?

Чи є знижка для студентів?

Ĉu estas rabato por studentoj?

Що це за будівля?

Kia konstruaĵo estas tio?

Скільки років цій будівлі?
Хто побудував цю будівлю?

Я цікавлюся архітектурою.
Я цікавлюся мистецтвом.
Я цікавлюся живописом.

Kiomjara estas la konstruaĵo?
Kiu konstruis la konstruaĵon?

Mi interesiĝas pri arĥitekturo.
Mi interesiĝas pri arto.
Mi interesiĝas pri pentrarto.

43 [сорок три]

В зоопарку



43 [kvardek tri]

En la bestarejo

Там є зоопарк.
Там є жирафи.
Де є ведмеді?

Де є слони?
Де є змії?
Де є леви?

Я маю фотоапарат.
Я маю також відеокамеру.
Де є батарея?

Де є пінгвіни?
Де є кенгуру?

! ▼ ◀
Tie estas la bestarejo.
Tie estas la ĝirafoj.
Kie estas la ursoj?

Kie estas la elefantoj?
Kie estas la serpentoj?
Kie estas la leonoj?

Mi havas fotilon.
Mi havas ankaŭ filmilon.
Kie troveblas baterioj?

Kie estas la pingvenoj?
Kie estas la kanguruoj?

Де є носороги?

Kie estas la rinoceroj?

Де є туалет?

Kie estas la necesejo?

Там є кафе.

Tie estas kafejo.

Там є ресторан.

Tie estas restoracio.

Де є верблюди?

Kie estas la kameloj?

Де є горили і зебри?

Kie estas la goriloj kaj la zebroj?

Де є тигри і крокодили?

Kie estas la tigroj kaj la krokodiloj?

44 [сорок чотири]

Вечірні розваги



44 [kvardek kvar]

Vespere eliri

Тут є дискотека?

Тут є нічний клуб?

Тут є пивна?

! ▲ ▲
Ĉu estas diskoteko ĉi-tie?
Ĉu estas noktklubo ĉi-tie?
Ĉu estas drinkejo ĉi-tie?

Що сьогодні ввечері в театрі?

Kio estas ĉi-vespere en la teatrejo?

Що сьогодні ввечері в кіно?

Kio estas ĉi-vespere en la kinejo?

Що сьогодні ввечері на телебаченні?

Kio estas ĉi-vespere en la televido?

Є ще квитки в театр?	Ĉu ankoraŭ estas biletoj por la teatrejo?
Є ще квитки в кіно?	Ĉu ankoraŭ estas biletoj por la kinejo?
Є ще квитки на футбол?	Ĉu ankoraŭ estas biletoj por la futbala ludo?
Я хотів би / хотіла б сидіти ззаду.	Mi ŝatus sidi tute malantaŭe.
Я хотів би / хотіла б сидіти де-небудь посередині.	Mi ŝatus sidi ie ajn en la mezo.
Я хотів би / хотіла б сидіти спереду.	Mi ŝatus sidi tute antaŭe.
Що ви можете мені порекомендувати?	Ĉu vi povas ion rekomendi al mi?
Коли починається вистава?	Kiam la prezentado komenciĝos?
Чи можете ви купити мені квиток?	Ĉu vi povas havigi al mi bileton?
Тут є неподалік гольф клуб?	Ĉu estas golfejo proksime?
Тут є неподалік тенісний корт?	Ĉu estas tenisejo proksime?
Тут є неподалік басейн?	Ĉu estas enhala naĝejo proksime?

45 [сорок п'ять]

В кіно



45 [kvardek kvin]

En la kinejo

Ми хочемо в кіно.
Сьогодні йде хороший фільм.
Фільм цілком новий.

Де (є) каса?

Чи є ще вільні місця?

Скільки коштують квитки?

Коли починається сеанс?

Як довго триває фільм?
Можна зарезервувати квиток?

Я хотів би / хотіла б сидіти
ззаду.

Я хотів би / хотіла б сидіти
спереду.

Я хотів би / хотіла б сидіти
посередині.

Фільм був захоплюючим.
Фільм не був нудний.

Але книга краща за фільм.

Яка була музика?

Які були актори?

Чи були субтитри англійською
мовою?



Ni volas iri al la kinejo.
Hodiaŭ estas bona filmo.
La filmo estas tute nova.

Kie estas la kasejo?
Ĉu ankoraŭ estas liberaj
sidlokoj?
Kiom kostas la enirbiletoj?

Kiam la spektaklo
komenciĝos?
Kiom longe la filmo daŭras?
Ĉu rezerveblas enirbiletoj?

Mi ŝatus sidi malantaŭe.

Mi ŝatus sidi antaŭe.

Mi ŝatus sidi meze.

La filmo estis atentokapta.
La filmo ne estis teda.
Sed la libro estis pli bona ol la
filmo.

Kia estis la muziko?
Kiaj estis la aktoroj?
Ĉu estis anglalingvaj
subtekstoj?

46 [сосок шість]

На дискотеці



46 [kvardek ses]

En la diskoteko

Це місце вільне?
Можна сісти біля Вас?
Із задоволенням

! ▼ ◀
Ĉu tiu sidloko estas libera?
Ĉu mi rajtas sidi apud vi?
Bonvolu.

Чи подобається вам музика?
Трохи заголосно.
Але цей гурт грає цілком добре.
Sed la bando tre bone muzikas.

Kia vi trovas la muzikon?
Iom tro laŭta.

Ви тут часто буваєте?
Ні, це перший раз.
Я ще ніколи тут не був / була.

Ĉu vi ofte venas ĉi-tien?
Ne, unuafojas.
Mi ankoraŭ neniam estis ĉi-tie.

Ви танцюєте?
Можливо пізніше.
Я танцюю не дуже добре.

Ĉu vi ŝatus danci?
Eble poste.
Mi ne scipovas tre bone danci.

Це зовсім просто.
Я Вам покажу.
Ні, краще іншим разом.

Tre simplas.
Mi montros al vi.
Ne, prefereble alifoje.

Ви чекаєте на когось?
Так, на мого друга.
Ось і він!

Ĉu vi atendas iun?
Jes, mian koramikon.
Li ja venas tie malantaŭe!

47 [сорок сім]

Підготовка до подорожі



47 [kvardek sep]

Vojaĝpreparoj

Ти повинен спакувати нашу валізу!
Ти не повинен нічого забути!
Тобі потрібна велика валіза!

Не забудь закордонний паспорт!
Не забудь квиток на літак!
Не забудь дорожні чеки!

Візьми крем від сонця.
Візьми окуляри від сонця.
Візьми капелюх від сонця.

Хочеш взяти мапу доріг?
Хочеш взяти путівник?
Хочеш взяти парасольку?

Не забудь штани, сорочки,
шкарпетки.
Не забудь взяти краватки,
пояси, жакети.

! ▼ ◀
Vi devas paki nian valizon!
Vi devas forgesi nenion!
Vi bezonas grandan valizon!

Ne forgesu vian pasporton!
Ne forgesu vian flugbileton!
Ne forgesu viajn vojaĝoĉekojn!

Kunprenu sunŝirman kremon.
Kunprenu sunokulvitrojn.
Kunprenu sunĉapelon.

Ĉu vi volas kunpreni vojmapon?
Ĉu vi volas kunpreni gvidlibron?
Ĉu vi volas kunpreni pluvombreton?

Memoru preni la pantalonojn, la ĉemizojn, la ŝtrumpojn.
Memoru preni la kravatojn, la zonojn, la sportjakojn.

Не забудь взяти піжами, нічні сорочки, футболки.

Тобі потрібні черевики, сандалі та чоботи.

Тобі потрібні носові хустинки, мило і манікюрні ножиці.

Тобі потрібні гребінець, зубна щітка і зубна паста.

Memoru preni la piĵamojn, la noktorobojn kaj la t-ĉemizojn.

Vi bezonas ŝuojn, sandalojn kaj botojn.

Vi bezonas poŝtukojn, sapon kaj ungotondilon.

Vi bezonas kombilon, dentobroson kaj dentopaston.

48 [сорок вісім]

Що ми робимо у відпустці



48 [kvardek ok]

Feriaj aktivaĵoj

Пляж чистий?
Можна там купатися?
Там небезпечно купатися?

! ▼ ◀
Ĉu la plaĝo estas pura?
Ĉu oni povas naĝi tie?
Ĉu ne estas danĝere naĝi tie?

Можна тут взяти парасольку на прокат?

Ĉu lupreneblas sunombrelo ĉi-tie?

Можна тут взяти шезлонг на прокат?

Ĉu lupreneblas kuŝseĝo ĉi-tie?

Можна тут взяти човен на прокат?	Ĉu lupreneblas boato ĉi-tie?
Я б охоче зайнявся / зайнялася серфінгом.	Mi volus surfi.
Я б охоче попірнав / попірнала.	Mi volus plonĝi.
Я б охоче покатався / покаталася на водних лижах.	Mi volus akvoskii.
Можна тут взяти на прокат дошку для серфінгу?	Ĉu lupreneblas surftabulo?
Можна тут взяти на прокат водолазне спорядження?	Ĉu lupreneblas plonĝekipaĵo?
Можна тут взяти на прокат водні лижі?	Ĉu lupreneblas akvoskioj?
Я тільки початківець.	Mi estas nur komencanto.
Я у цьому трохи обізнаний / обізнана.	Mi estas mezbona.
Я знаюся на цьому.	Mi jam sufiĉe bone spertas.
Де лижний підйомник?	Kie estas la skilifto?
Чи маєш ти при собі лижі?	Ĉu vi kunportis la skiojn?
Чи маєш ти при собі лижні черевики?	Ĉu vi kunportis la skiŝuojn?

49 [сорок дев'ять]

Спорт



49 [kvardek naŭ]

Sporto

Ти займаєшся спортом?
Так, я повинен / повинна
рухатися.

Я ходжу до спортивного клубу.

Ми граємо у футбол.
Іноді ми плаваємо.
Або ми катаємось на
велосипедах.

У нашому місті є футбольний
стадіон.

Є також басейн і сауна.

І є місце для гольфу.

Що йде на телебаченні?
Саме йде футбольний матч.
Німецька команда грає проти
англійської.

Хто виграє?
Я не знаю.
Поки що нічия.

Арбітр з Бельгії.
Зараз буде пенальті.
Гол! Один: нуль!

! 
Ĉu vi sportas?

Jes, mi devas iom ekzerci.

Mi estas sportklubano.

Ni futbalas.

Ni foje naĝas.

Aŭ ni biciklas.

Estas futbalstadiono en nia
urbo.

Ankaŭ estas naĝejo kun
saŭnejo.

Kaj estas golfejo.

Kio estas en la televido?
Nun estas futbala ludo.
La germana teamo ludas
kontraŭ la angla.

Kiu estas venkanta?
Mi tute ne scias pri tio.
Nun egalrezultas.

La ludjuĝisto venas el Belgujo.
Nun estas penalo.
Golon! Unu je nulo!

50 [п'ятдесят]

В басейні



50 [kvindek]

En la naĝejo

Сьогодні гаряче.
Йдемо в басейн?
Маєш бажання йти плавати?

Маєш рушник?
Маєш плавки?
Маєш купальник?

Чи ти вмієш плавати?
Чи ти вмієш пірнати?
Чи ти вмієш стрибати у воду?

Де є душ?
Де є kabіни для перевдягання?
Де є окуляри для плавання?

Тут глибоко?
Вода чиста?
Вода тепла?

Мені холодно.
Вода надто холодна.

! ▼ ◀
Varmegas hodiaŭ.
Ĉu ni iru al la naĝejo?
Ĉu vi emas iri naĝi?

Ĉu vi havas bantukon?
Ĉu vi havas bankalsonon?
Ĉu vi havas bankostumon?

Ĉu vi scipovas naĝi?
Ĉu vi scipovas plongi?
Ĉu vi scipovas en akvon salti?

Kie estas la duŝejo?
Kie estas la vestŝanĝejo?
Kie estas la naĝokulvitroj?

Ĉu la akvo estas profunda?
Ĉu la akvo estas pura?
Ĉu la akvo estas varma?

Mi frostiĝas.
La akvo tro malvarmas.

Я йду тепер з води.

Mi nun elakviĝas.

51 [п'ятдесят один]

Робити покупки



51 [kvindek unu]

Prizorgi komisionojn

Я хочу в бібліотеку.
Я хочу до книжкового магазину.
Я хочу до кіоску.

Я хочу позичити книгу.
Я хочу купити книгу.
Я хочу купити газету.

Я хочу в бібліотеку, щоб взяти книгу.
Я хочу до книжкового магазину, щоб купити книгу.
Я хочу до кіоску, щоб купити газету.

Я хочу піти в оптику.
Я хочу в супермаркет.
Я хочу сходити в булочну.

! ▼ ◀
Mi volas iri al la biblioteko.
Mi volas iri al la librovendejo.
Mi volas iri al la gazetvendejo.

Mi volas pruntepreni libron.
Mi volas aĉeti libron.
Mi volas aĉeti gazeton.

Mi volas iri al la biblioteko por pruntepreni libron.
Mi volas iri al la librovendejo por aĉeti libron.
Mi volas iri al la gazetvendejo por aĉeti gazeton.

Mi volas iri al la optikisto.
Mi volas iri al la superbazaro.
Mi volas iri al la panisto.

Я хочу купити окуляри.
Я хочу купити фрукти і овочі.
Я хочу купити булочки і хліб.

Я хочу піти в оптику, щоб купити окуляри.
Я хочу в супермаркет, щоб купити фрукти і овочі.
Я хочу до булочної, щоб купити булочки і хліб.

Mi volas aĉeti okulvitrojn.
Mi volas aĉeti fruktojn kaj legomojn.
Mi volas aĉeti bulkojn kaj panon.

Mi volas iri al la optikisto por aĉeti okulvitrojn.
Mi volas iri al la superbazaro por aĉeti fruktojn kaj legomojn.
Mi volas iri al la panisto por aĉeti bulkojn kaj panon.

52 [п'ятдесят два]

В магазині



52 [kvindek du]

En la magazeno

Йдемо в магазин?

Я повинен / повинна зробити закупи.

Я хочу зробити багато закупів.

Де є канцелярські товари?
Мені потрібні конверти і поштовий папір.

! ◀ ◀
Ĉu ni iru al la magazeno?

Mi devas aĉetumi.

Mi volas aĉeti multon.

Kie estas la oficejaj artikloj?
Mi bezonas kovertojn kaj leterpaperon.

Мені потрібні ручки та фломастери.

Де є меблі?

Мені потрібні шафа і комод.

Мені потрібні письмовий стіл і полиця.

Де є іграшки?

Мені потрібні лялька і плюшевий ведмедик.

Мені потрібні футбольний м'яч і шахи.

Де є інструменти?

Мені потрібні молоток і пласкогубці.

Мені потрібні дріль і викрутка.

Де є прикраси?

Мені потрібні ланцюжок і браслет.

Мені потрібні перстень і сережки.

Mi bezonas globskribilojn kaj feltojn.

Kie estas la mebloj?

Mi bezonas ŝrankon kaj komodon.

Mi bezonas skribotablon kaj bretaron.

Kie estas la ludiloj?

Mi bezonas pupon kaj pluŝurson.

Mi bezonas futbalan pilkon kaj ŝakludilon.

Kie estas la laboriloj?

Mi bezonas martelon kaj pinĉilon.

Mi bezonas borilon kaj ŝraŭbilon.

Kie estas la juveloj?

Mi bezonas ĉenon kaj braceleton.

Mi bezonas ringon kaj orelingon.

53 [п'ятдесят три]

Магазини



53 [kvindek tri]

Vendejoj

Ми шукаємо спортивний магазин.	Ni serĉas sportvendejon.
Ми шукаємо м'ясний магазин.	Ni serĉas viandovendejon.
Ми шукаємо аптеку.	Ni serĉas apotekon.
Ми хотіли б купити футбольний м'яч.	Ni ja volas aĉeti futbalan pilkon.
Ми хотіли б купити салямі.	Ni ja volas aĉeti salamon.
Ми хотіли б купити ліки.	Ni ja volas aĉeti medikamentojn.
Ми шукаємо спортивний магазин, щоб купити футбольний м'яч.	Ni serĉas sportvendejon por aĉeti futbalan pilkon.
Ми шукаємо м'ясний магазин, щоб купити салямі.	Ni serĉas viandovendejon por aĉeti salamon.
Ми шукаємо аптеку, щоб купити ліки.	Ni serĉas apotekon por aĉeti medikamentojn.
Я шукаю ювелірний магазин.	Mi serĉas juveliston.
Я шукаю фотомагазин.	Mi serĉas fotovendejon.
Я шукаю кондитерську.	Mi serĉas dolĉaĵvendejon.
Я маю намір купити перстень.	Mi ja intencas aĉeti ringon.
Я маю намір купити плівку.	Mi ja intencas aĉeti filmon.
Я маю намір купити торт.	Mi ja intencas aĉeti torton.
Я шукаю ювелірний магазин, щоб купити перстень.	Mi serĉas juveliston por aĉeti ringon.
Я шукаю фотомагазин, щоб купити плівку.	Mi serĉas fotovendejon por aĉeti filmon.
Я шукаю кондитерську, щоб купити торт.	Mi serĉas dolĉaĵvendejon por aĉeti torton.

54 [п'ятдесят чотири]

Покупки



54 [kvindek kvar]

Aĉetumi

Я хотів би / хотіла б купити подарунок.

Але не дуже дорогий.
Можливо сумку?

Якого кольору Ви б хотіли?
Чорного, коричневого чи білого?
Велику чи маленьку?

Чи можу я на цю глянути?
Вона шкіряна?
Чи вона зі штучного матеріалу?

Зі шкіри, звичайно.
Це дуже хороша якість.
І сумка дійсно зовсім не дорога.

Ця мені подобається.
Я цю візьму.
Чи можу я цю обміняти?

Звичайно.
Ми запакуємо її як подарунок.



Mi ŝatus aĉeti donacon.

Sed ne tromultekostan.
Ĉu eble mansakon?

Kiukoloran vi ŝatus?
Ĉu nigran, brunan aŭ blankan?
Ĉu grandan aŭ malgrandan?

Ĉu mi rajtas vidi ĉi-tiun, mi petas?
Ĉu ĝi estas el ledo?
Aŭ ĉu el plasto?

El ledo, kompreneble.
Tio estas aparte bona kvalito.
Kaj la sako vere havas favoran prezon.

Ĝi plaĉas al mi.
Mi ĝin prenas.
Ĉu mi povas eventuale interŝanĝi ĝin?

Kompreneble.
Ni enpakas ĝin kiel donacon.

Каса там.

Tie transe estas la kasejo.

55 [п'ятдесят п'ять]

Робота



55 [kvindek kvin]

Labori

Хто Ви за професією?

Мій чоловік – лікар за професією.
Я працюю медсестрою на пів
ставки.

Скоро ми будемо отримувати
пенсію.

Але податки високі.

І медстрахування дороге.

Ким ти хочеш колись стати?

Я хотів би стати інженером.
Я хочу навчатися в університеті.

Я практикант.

Я заробляю небагато.

Я проходжу практику за
кордоном.



Kio estas via profesio?

Mia edzo estas kuracisto.
Mi laboras duontempe kiel
flegistino.

Ni baldaŭ pensiuliĝos.

Sed la impostoj estas tro altaj.
Kaj la malsanulasekuro
multekostas.

Kio vi iam volas iĝi?

Mi ŝatus iĝi inĝeniero.
Mi ŝatus studi en universitato.

Mi estas staĝanto.

Mi ne gajnas multon.

Mi staĝas eksterlande.

Це мій керівник.
Я маю люб'язних колег.
На обід ми завжди ходимо до їдальні.

Я шукаю роботу.
Я вже рік безробітний /
безробітна.
У цій країні є забагато
безробітних.

Tio estas mia estro.
Mi havas afablajn kolegojn.
Tagmeze ni ĉiam iras al la
laboreja restoracio.

Mi serĉas laboron.
Mi estas senlabora de jam unu
jaro.
Estas tro multaj senlaboruloj en
ĉi-tiu lando

56 [п'ятдесят шість]

Почуття



56 [kvindek ses]

Sentoj

Мати бажання
Ми маємо бажання.
Ми не маємо бажання.

Боятися.
Я боюся.
Я не боюся.

Мати час

! ▼ ◀
emi
Ni emas.
Ni ne emas.

timi
Mi timas.
Mi ne timas.

havi tempon

Він має час.
Він не має часу.

Li havas tempon.
Li ne havas tempon.

Нудьгувати
Вона нудьгує.
Вона не нудьгує.

enui
Ŝi enuas.
Ŝi ne enuas.

Бути голодним
Ви голодні?
Ви не голодні?

malsati
Ĉu vi malsatas?
Ĉu vi ne malsatas?

Мати спрагу
Вони мають спрагу.
Вони не мають спраги.

soifi
Ĉu vi soifas?
Ĉu vi ne soifas?

57 [п'ятдесят сім]

У лікаря



57 [kvindek sep]

Ĉe la kuracisto

У мене візит до лікаря.

У мене візит на десяту годину.

Як Вас звати?



Mi havas rendezuon ĉe la kuracisto.

Mi havas rendezuon je la deka horo.

Kiel vi nomiĝas?

Займіть, будь-ласка, місце в
приймальні.
Лікар зараз прийде.
Де Ви застраховані?

Що я можу для Вас зробити?
У вас щось болить?
Де болить?

Я маю завжди болі в спині.
Я маю часто біль голови.
Я маю іноді болі в животі.

Роздягніться, будь-ласка, до
пояса!
Приляжте, будь-ласка, на
кушетку!
Тиск в порядку.

Я зроблю Вам укол.
Я дам Вам таблетки.
Я дам Вам рецепт для аптеки.

Bonvolu sidiĝi en la atendejo.
La kuracisto tuj venos.
Kie vi estas asekurata?

Kion mi faru por vi?
Ĉu vi havas dolorojn?
Kie doloras al vi?

Mi ĉiam havas dorsdolorojn.
Mi ofte havas kapdolorojn.
Mi foje havas ventrodolorojn.

Bonvolu senvestigi vian supron!

Bonvolu kuŝiĝi sur la tablon.
Via sangopremo estas normala.

Mi injekcias vin.
Mi preskribas al vi pilolojn.
Mi donas al vi preskribon por la
apoteko.

58 [п'ятдесят вісім]

Частини тіла



58 [kvindek ok]

Корпоратой

Я малюю чоловіка.
Спочатку голову.
Чоловік носить капелюх.

Волосся не видно.
Вух не видно також.
Спини також не видно.

Я малюю очі і рот.
Чоловік танцює і сміється.
Чоловік має довгий ніс.

Він носить у руках палицю.
Він також має на шиї кашне.
Це зима і холодно.

Руки сильні.
Ноги також сильні.
Чоловік зі снігу.

Він не носить штанів і пальта.
Але чоловік не мерзне.
Він – сніговик.

! ▼ ◀
Mi desegnas viron.
Unue la kapon.
La viro surhavas ĉapelon.

La haroj ne videblas.
Ankaŭ la oreloj ne videblas.
Ankaŭ la dorso ne videblas.

Mi desegnas la okulojn kaj la buŝon.
La viro dancas kaj ridas.
La viro havas longan nazon.

Li portas lambastonon en siaj manoj.
Li surhavas ankaŭ koltukon ĉirkaŭ sia kolo.
Vintras kaj malvarmas.

La brakoj estas muskolaj.
La gamboj ankaŭ estas muskolaj.
La viro estas el neĝo.

Li surhavas nek pantalonon nek mantelon.
Sed la viro ne frostiĝas.
Li estas neĝohomo.

59 [п'ятдесят дев'ять]

На пошті



59 [fifty-nine]

En la poŝtoŝicejo

Де найближча пошта?

Чи далеко до найближчої пошти?

Де найближча поштова скринька?

Мені потрібно кілька поштових марок.

Для листівки і листа.

Скільки коштує поштовий збір в Америку?

Скільки важить пакунок?

Чи можу я послати це авіапоштою?

Як довго він ітиме?

Звідки я можу зателефонувати?

Де найближчий телефонний автомат?

Ви маєте телефонні картки?

Ви маєте телефонний довідник?

Ви знаєте код Австрії?

Хвилинку, я подивлюся.

Лінія завжди зайнята.

Який номер ви набрали?

Ви повинні набрати спочатку нуль!



Kie estas la plej proksima poŝtoŝicejo?

Ĉu malproksimas la poŝtoŝicejo de ĉi-tie?

Kie estas la plej proksima leterkesto?

Mi bezonas kelkajn poŝtmarkojn.

Por poŝtkarto kaj letero.

Kiom kostas la afranko al Usono?

Kiom pezas la pakaĵo?

Ĉu mi povas sendi ĝin aerpoŝte?

Kiom da tempo bezonatas por ĝia alveno?

Kie mi povas telefoni?

Kie estas la plej proksima telefonbudo?

Ĉu vi havas telefonkartojn?

Ĉu vi havas telefonlibron?

Ĉu vi konas la telefonkodon de Aŭstrujo?

Momenton, mi tuj serĉos.

La lineo estas okupata.

Kiun numeron vi elektis?

Vi devas unue elekti nulon!

60 [шiстдесят]

В банку



60 [sesdek]

En la banko

Я хотів би / хотіла б відкрити рахунок.

Ось мій паспорт.

А ось моя адреса.

Я хотів би / хотіла б покласти гроші на мій рахунок.

Я хотів би / хотіла б зняти гроші з мого рахунку.

Я хотів би / хотіла б взяти виписки з рахунку.

Я хотів би / хотіла б отримати гроші по чеку.

Яка сума комісії?

Де я повинен / повинна підписати? Kie mi subskribu?

Я чекаю на грошовий переказ з Німеччини.

Тут є номер мого рахунку.

Чи прибули гроші?

Я хотів би / хотіла б поміняти ці гроші.



Mi ŝatus malfermi konton.

Jen mia pasporto.

Kaj jen mia adreso.

Mi ŝatus deponi monon sur mian konton.

Mi ŝatus maldeponi monon el mia konto.

Mi ŝatus ricevi mian konteltiron.

Mi ŝatus enkasigi vojaĝistan ĉekon.

Kiom altas la makleraĵo?

Mi atendas ĝiron el Germanujo.

Jen mia kontonumero.

Ĉu la mono alvenis?

Mi ŝatus ŝanĝi tiun sumon.

Мені потрібні долари США.
Дайте мені, будь-ласка, дрібні купюри.

Тут є банкомат?
Скільки грошей можна зняти?
Які кредитні картки можна використовувати?

Mi bezonas usonajn dolarojn.
Bonvolu doni al mi etvalorajn biletojn.

Ĉu estas bankaŭtomato ĉi-tie?
Kiom da mono eblas eltiri?
Kiu(j) kreditkartoj uzeblas?

61 [шістдесят один]

Порядкові числа



61 [sesdek unu]

Ordaj numeraloj

Перший місяць – січень.
Другий місяць – лютий.
Третій місяць – березень.

Четвертий місяць – квітень.
П'ятий місяць – травень.
Шостий місяць – червень.

Шість місяців – це півроку.

! ▼ ◀

La unua monato estas januaro.
La dua monato estas februaro.
La tria monato estas marto.

La kvara monato estas aprilo.
La kvina monato estas majo.
La sesa monato estas junio.

Ses monatoj konsistigas duonan jaron.

Січень, лютий, березень,
квітень, травень і червень.

Januaro, februaro, marto,
aprilo, majo kaj junio.

Сьомий місяць – липень.
Восьмий місяць – серпень.
Дев'ятий місяць – вересень.

La sepa monato estas julio.
La oka monato estas aŭgusto.
La naŭa monato estas septembro.

Десятий місяць – жовтень.
Одинадцятий місяць –
листопад.
Дванадцятий місяць –
грудень.

La deka monato estas oktobro.
La dekunua monato estas
novembro.
La dekdua monato estas
decembro.

Дванадцять місяців – це рік.

Dekdu monatoj konsistigas unu
jaron.

Липень, серпень, вересень,
жовтень, листопад і грудень.

Julio, aŭgusto, septembro,
oktobro, novembro kaj decembro.

62 [шістдесят два]

Ставити запитання 1



62 [sesdek du]

Starigi demandojn 1

Вчитися
Учні багато вчаться?
Ні, вони вчаться мало.

! ▼ ◀
lerni
Ĉu la studentoj lernas multon?
Ne, ili lernas malmulton.

Запитувати
Ви часто запитуєте
вчителя?
Ні, я не часто його
запитую.

demandi
Ĉu vi ofte demandas vian
instruiston?
Ne, mi ne ofte demandas lin.

Відповідати
Відповідайте, будь-ласка.
Я відповідаю.

respondi
Bonvolu respondi.
Mi respondas.

Працювати
Він зараз працює?
Так, він зараз працює.

labori
Ĉu li estas laboranta?
Jes, li estas laboranta.

Приходити
Ви йдете?
Так, ми зараз прийдемо.

veni
Ĉu vi estas venontaj?
Jes, ni estas venontaj.

Жити
Ви живете в Берліні?
Так, я живу в Берліні.

loĝi
Ĉu vi loĝas en Berlino?
Jes, mi loĝas en Berlino.

63 [шістдесят три]

Ставити запитання 2



63 [sesdek tri]

Starigi demandojn 2

Я маю хобі.
Я граю в теніс.
Де є тенісний корт?

Чи маєш ти хобі?
Я граю у футбол.
Де є футбольний
майданчик?

В мене болить рам'я.
Моя нога і моя рука також
болять.
Де є лікар?

Я маю автомобіль.
Я маю також мотоцикл.
Де є місце для парковки?

Я маю светр.
Я маю також куртку і
джинси.
Де є пральна машина?

Я маю тарілку.
Я маю ніж, виделку і ложку.
Де є сіль і перець?

! ▼ ◀
Mi havas ŝatokupon.
Mi tenisas.
Kie estas tenisejo?

Ĉu vi havas ŝatokupon?
Mi futbalas.
Kie estas futbalejo?

Mia brako dolorigas.
Ankaŭ mia piedo kaj mia mano
dolorigas.
Kie estas kuracisto?

Mi havas aŭton.
Mi havas ankaŭ motorciklon.
Kie estas parkejo?

Mi havas puloveron.
Mi havas ankaŭ jakon kaj ĵinzon.
Kie estas la lavmaŝino?

Mi havas teleron.
Mi havas tranĉilon, forkon kaj
kuleron.
Kie estas la salo kaj la pipro?



64 [шістдесят чотири]

заперечення 1



64 [sesdek kvar]

Neado 1

Я не розумію цього слова. Я не розумію цього речення. Я не розумію, що це означає.	!   Mi ne komprenas la vorton. Mi ne komprenas la frazon. Mi ne komprenas la signifon.
Вчитель Ви розумієте вчителя? Так, я його добре розумію.	la instruisto Ĉu vi komprenas la instruiston? Jes, mi bone komprenas lin.
Вчителька Ви розумієте вчительку? Так, я її добре розумію.	la instruistino Ĉu vi komprenas la instruistinon? Jes, mi bone komprenas ŝin.
Люди Ви розумієте людей? Ні, я їх не дуже добре розумію.	la homoj Ĉu vi komprenas la homojn? Ne, mi ne tre bone komprenas ilin.
Подруга Ви маєте подругу? Так, маю.	la amikino Ĉu vi havas amikinson? Jes, ja.
Дочка Ви маєте дочку? Ні, не маю.	la filino Ĉu vi havas filinon? Ne, neniun.

65 [шістдесят п'ять]

Заперечення 2



- yes
- no
- maybe

65 [sesdek kvin]

Neado 2

Перстень дорогий?

Ні, він коштує тільки сто євро.
Але я маю тільки п'ятдесят.

! ▼ ◀
Ĉu la ringo multekostas?
Ne, ĝi kostas nur cent eŭrojn.
Sed mi havas nur kvindek.

Ти вже готовий / готова?

Ні, ще ні.
Але скоро буду готовий /
готова.

Ĉu vi jam pretas?
Ne, ankoraŭ ne.
Sed mi baldaŭ pretos.

Хочеш ще супу?

Ні, я більше не хочу.
Але ще одне морозиво.

Ĉu vi ŝatus pli da supo?
Ne, mi ne volas pli.
Sed plian glaciaĵon.

Ти довго вже тут живеш?

Ні, тільки місяць.

Ĉu de longe vi loĝas ĉi-tie?
Ne, de nur unu monato.

Але я знаю вже багато людей. Sed mi jam konas multajn homojn.

Їдеш завтра додому?

Ні, тільки у вихідні.

Ĉu vi veturos hejmen morgaŭ?
Ne, nur ĉi-tiun semajnfino.

Але я повертаюся вже у
неділю.

Sed mi jam revenos dimanĉon.

Твоя дочка вже доросла?
Ні, їй тільки сімнадцять.
Але вона вже має хлопця.

Ĉu via filino estas plenkreska?
Ne, ŝi estas nur deksepjara.
Sed ŝi jam havas koramikon.

66 [шістдесят шість]

Присвійні займенники 1



66 [sesdek ses]

Posesivaj pronomoj 1

я – мій

Я не можу знайти мого ключа.
Я не можу знайти мого квитка.

! ▼ ◀

mi - mia

Mi ne trovas mian ŝlosilon.
Mi ne trovas mian bileton.

ти – твій

Ти знайшов твій ключ?
Ти знайшов твій проїзний квиток?

vi (ci) – via (cia)

Ĉu vi trovis vian ŝlosilon?
Ĉu ci trovis cian bileton?

він – його

Знаєш, де його ключ?
Знаєш, де його проїзний квиток?

li - lia

Ĉu vi scias kie lia ŝlosilo estas?
Ĉu vi scias kie lia bileto estas?

вона – її

Її грошей немає.

ŝi - ŝia

Ŝia mono malaperis.

I ĥi kreditnoĥi kartki takoz ĥe maĥe.

Kaj ankaŭ ŝia kreditkarto malaperis.

mi – naŝ
Naŝ diduŝ ĥvoriĥ.
Naŝa babuŝa zdorova.

ni - nia
Nia avĥjo malsanas.
Nia avinjo sanas.

vi – vaŝ
Diĥi, de vaŝ tato?
Diĥi, de vaŝa mama?

vi - via
Infanoj, kie estas via paĥjo?
Infanoj, kie estas via panjo?

67 [ŝiŝtdeŝat ŝim]

Prisviĥni zaiĥnenniki 2



67 [sesdek sep]

Posesivaj pronomoj 2

Окуляри
Вин забув своĥ окуляри.
Де ж його окуляри?

! ◀ ▶
la okulvitroj
Li forgesis siajn okulvitrojn.
Kie do li metis siajn okulvitrojn?

Годинник
Його годинник попсутий.
Годинник висить на стĥни.

la horloĥo
Lia horloĥo difektiĥis.
La horloĥo pendas sur la muro.

Паспорт
Вин загубив своĥ паспорт.

la pasporto
Li perdis sian pasporton.

Де ж його паспорт?

Kie do li metis sian pasporton?

вони – їх

ili - ilia

Діти не можуть знайти своїх батьків.

La infanoj ne povas trovi siajn gepatrojn.

Але ж ось йдуть їх батьки!

Sed jen venas iliaj gepatroj!

Ви – Ваш

vi - via

Як ваша подорож, пане Мюллер?

Kia estis via vojaĝo, Sinjoro Müller?

Де ваша дружина, пане Мюллер?

Kie estas via edzino, Sinjoro Müller?

Ви – ваша

vi - via

Як ваша подорож пані Шмідт?

Kia estis via vojaĝo, Sinjorino Schmidt?

Де Ваш чоловік, пані Шмідт?

Kie estas via edzo, Sinjorino Schmidt?

68 [шістдесят вісім]

Великий – малий



68 [sesdek ok]

granda - malgranda

Великий і малий

! ▼ ◀
granda kaj malgranda

Слон великий.
Миша маленька.

La elefanto estas granda.
La muso estas malgranda.

Темний і ясний
Ніч темна.
День ясний.

malhela kaj hela
La nokto estas malhela.
La tago estas hela.

старий і молодий
Наш дід дуже старий.
70 років тому він був ще
молодий.

maljuna kaj juna
Nia avo estas tre maljuna.
Antaŭ 70 jaroj li estis ankoraŭ
juna.

гарний і огидний
Метелик гарний.
Павук огидний.

bela kaj malbela
La papilio estas bela.
La araneo estas malbela.

товстий і худий
Жінка вагою 100 кілограм –
товста.
Чоловік вагою 50 кілограм –
худий.

dika kaj maldika
Virino pezanta 100 kg estas
dika.
Viro pezanta 50 kg estas
maldika.

Дорогий і дешевий
Автомобіль дорогий.
Газета дешева.

multekosta kaj malmultekosta
La aŭto estas multekosta.
La gazeto estas malmultekosta.

69 [шістдесят дев'ять]

потребувати – хотіти



69 [sesdek naŭ]

bezoni - voli

Мені потрібне ліжко.
Я хочу спати.
Тут є ліжко?

Мені потрібна лампа.
Я хочу читати.
Чи є тут лампа?

Мені потрібен телефон.
Я хочу зателефонувати.
Тут є телефон?

Мені потрібний фотоапарат.
Я хочу фотографувати.
Тут є фотоапарат?

Мені потрібен комп'ютер.
Я хочу послати повідомлення
електронною поштою.
Чи є тут комп'ютер?

Мені потрібна кулькова ручка.
Я хочу дещо написати.
Тут є аркуш паперу і кулькова
ручка?

70 [сімдесят]

Хотіти що-небудь

! ▼ ◀
Mi bezonas liton.
Mi volas dormi.
Ĉu estas lito ĉi-tie?

Mi bezonas lampon.
Mi volas legi.
Ĉu estas lampo ĉi-tie?

Mi bezonas telefonon.
Mi volas telefoni.
Ĉu estas telefono ĉi-tie?

Mi bezonas fotilon.
Mi volas foti.
Ĉu estas fotilo ĉi-tie?

Mi bezonas komputilon.
Mi volas sendi retmesaĝon.
Ĉu estas komputilo ĉi-tie?

Mi bezonas globskribilon.
Mi volas ion skribi.
Ĉu estas paperfolio kaj
globskribilo ĉi-tie?



70 [sepdek]

deziri ion

Хочете курити?
Хочете танцювати?
Хочете йти гуляти?

Я хочу курити.
Ти хотів би цигарку?
Він хотів би вогню.

Я хочу пити.
Я хочу їсти.
Я хочу відпочити.

Я хочу Вас дещо запитати. Mi deziras ion demandi al vi.
Я хочу Вас дещо попросити. Mi deziras ion peti de vi.
Я хочу Вас кудись запросити. Mi deziras al io inviti vin.

Що Ви хочете випити? Kion vi deziras, mi petas?
Чи хотіли б Ви кави? Ĉu vi deziras kafon?
Чи хотіли б Ви краще чаю? Aŭ ĉu vi preferas teon?

Ми хотіли б поїхати додому. Ni volas veturi hejmen.
Чи хотіли б ви таксі? Ĉu vi deziras taksion?
Вони хочуть зателефонувати. Ili deziras telefoni.

! ▼ ◀
Ĉu vi deziras fumi?
Ĉu vi deziras danci?
Ĉu vi deziras promeni?

Mi deziras fumi.
Ĉu vi deziras cigaredon?
Li deziras fajron.

Mi deziras ion trinki.
Mi deziras ion manĝi.
Mi deziras iom ripozi.

71 [сіддесят один]

Щось хотіти



71 [sepdek unu]

voli ion

Що ви хочете?

Хочете грати у футбол?

Чи хочете ви відвідати друзів?

Хотіти

Я не хочу прийти пізно.

Я не хочу туди йти.

Я хочу йти додому.

Я хочу залишитися вдома.

Я хочу бути сам / сама.

Чи хочеш ти залишитися тут?

Хочеш тут їсти?

Хочеш тут спати?

Хочете від'їжджати завтра?

Чи хочете Ви залишитися до завтра?

Чи хочете Ви заплатити тільки завтра?

Чи хочете ви на дискотеку?

Чи хочете ви у кіно?

! ▼ ◀
Kion vi volas?

Ĉu vi volas futbali?

Ĉu vi volas viziti amikojn?

voli

Mi ne volas veni malfrue.

Mi ne volas iri tien.

Mi volas iri hejmen.

Mi volas resti hejme.

Mi volas esti sola.

Ĉu vi volas resti ĉi-tie?

Ĉu vi volas manĝi ĉi-tie?

Ĉu vi volas dormi ĉi-tie?

Ĉu vi volas forveturi morgaŭ?

Ĉu vi volas resti ĝis morgaŭ?

Ĉu vi volas pagi la fakturon nur morgaŭ?

Ĉu vi volas iri diskoteken?

Ĉu vi volas iri kinejen?

Чи хочете ви у кафе?

Ĉu vi volas iri kafejen?

72 [сімдесят два]

Щось мусити



72 [sepdek du]

devi fari ion

Мусити

Я мушу відправити лист.
Я мушу заплатити за готель.

Ти мусиш встати рано.
Ти мусиш багато працювати.
Ти мусиш бути пунктуальним.

Він мусить заправитися.

Він мусить ремонтувати
автомобіль.

Він мусить мити автомобіль.

Вона мусить робити закупи.
Вона мусить прибрати квартиру.
Вона мусить прати білизну.

Ми мусимо негайно йти до школи. Ni devas tuj iri al la lernejo.

! ▼ ◀

devi

Mi devas sendi la leteron.
Mi devas pagi la hotelon.

Vi devas frue ellitiĝi.
Vi devas multe labori.
Vi devas esti akurata.

Li devas plenigi la
benzinujon.

Li devas ripari la aŭton.

Li devas lavi la aŭton.

Ŝi devas aĉetumi.

Ŝi devas purigadi la loĝejon.
Ŝi devas lavi la lavotaĵon.

Ми мусимо негайно йти на роботу. Ni devas tuj iri al la laborejo.
Ми мусимо негайно йти до лікаря. Ni devas tuj iri al la doktoro.

Ви мусите чекати на автобус.
Ви мусите чекати на поїзд.
Ви мусите чекати на таксі.

Vi devas atendi la buson.
Vi devas atendi la trajnon.
Vi devas atendi la taksion.

72 [сімдесят два]

Щось мусити



72 [sepdek du]

devi fari ion

Мусити

Я мушу відправити лист.
Я мушу заплатити за готель.

Ти мусиш встати рано.
Ти мусиш багато працювати.
Ти мусиш бути пунктуальним.

Він мусить заправитися.

Він мусить ремонтувати автомобіль.
Він мусить мити автомобіль.

Вона мусить робити закупи.



devi

Mi devas sendi la leteron.
Mi devas pagi la hotelon.

Vi devas frue ellitiĝi.
Vi devas multe labori.
Vi devas esti akurata.

Li devas plenigi la
benzinujon.

Li devas ripari la aŭton.
Li devas lavi la aŭton.

Ŝi devas aĉetumi.

Вона мусить прибрати квартиру.
Вона мусить прати білизну.

Ми мусимо негайно йти до школи.
Ми мусимо негайно йти на роботу.
Ми мусимо негайно йти до лікаря.

Ви мусите чекати на автобус.
Ви мусите чекати на поїзд.
Ви мусите чекати на таксі.

Ŝi devas purigadi la loĝejon.
Ŝi devas lavi la lavotaĵon.

Ni devas tuj iri al la lernejo.
Ni devas tuj iri al la laborejo.
Ni devas tuj iri al la doktoro.

Vi devas atendi la buson.
Vi devas atendi la trajnon.
Vi devas atendi la taksion.

74 [сімдесят чотири]

Щось просити



74 [sepdek kvar]

peti ion

Можете мене постригти?
Не дуже коротко, будь-ласка.
Дещо коротше, будь-ласка.

Можете проявити фотографії?
Фотографії – на диску.
Фотографії – у фотоапараті.

! ◀ ◀
Ĉu vi povas tondi miajn
harojn?
Ne tro mallonge, mi petas.
Iom pli mallonge, mi petas.

Ĉu vi povas riveli la fotojn?
La fotoj estas sur la
lumdisko.
La fotoj estas en la fotilo.

Чи можете Ви відремонтувати
годинник?
Скло розбите.
Батарея розряджена.

Ĉu vi povas ripari mian
horloĝon?
La vitro estas rompita.
La baterio estas malplena.

Чи можете попросувати сорочку?

Ĉu vi povas gladi la
ĉemizon?

Чи можете почистити штани?

Ĉu vi povas purigi la
pantalonon?

Чи можете відремонтувати
черевики?

Ĉu vi povas ripari la ŝuojn?

Чи можете Ви дати мені
запальничку?

Ĉu vi povas doni al mi
fajron?

Чи маєте Ви сірники або
запальничку?

Ĉu vi havas alumetojn aŭ
fajrilon?

Чи маєте Ви попільничку?

Ĉu vi havas cindrujon?

Чи палите Ви сигари?

Ĉu vi fumas cigarojn?

Чи палите Ви сигарети?

Ĉu vi fumas cigaredojn?

Чи палите Ви люльку?

Ĉu vi fumas pipon?

75 [сімдесят п'ять]

Щось обґрунтовувати 1



75 [sepdek kvin]

pravigi ion 1

Чому ви не приходите?
Погода дуже погана.

Я не прийду, тому що погода погана.

Чому він не приходить?
Він не запрошений.
Він не прийде, тому що він не запрошений.

Чому ти не приходиш?
Я не маю часу.
Я не прийду, тому що я не маю часу.

Чому ти не залишаєшся?
Я повинен / повинна ще працювати.
Я не залишаюся, тому що я повинен / повинна ще працювати.

Чому ви вже йдете?
Я втомлений / втомлена.

Я йду, тому що я втомлений / втомлена.

Чому ви вже їдете?
Вже пізно.

Я їду, тому що вже пізно.

! ▼ ◀
Kial vi ne venas?
La vetero tro malbonas.

Mi ne venas ĉar la vetero tro malbonas.

Kial li ne venas?
Li ne estas invitita.
Li ne venas ĉar li ne estas invitita.

Kial vi ne venas?
Mi ne havas tempon.
Mi ne venas ĉar mi ne havas tempon.

Kial vi ne restas?
Mi devas ankoraŭ labori.
Mi ne restas ĉar mi devas ankoraŭ labori.

Kial vi jam foriras?
Mi estas laca.

Mi foriras ĉar mi estas laca.

Kial vi jam forveturas?
Jam malfruas.
Mi forveturas ĉar jam malfruas.

76 [сімдесят шість]

Щось обґрунтовувати 2



76 [sepdek ses]

pravigi ion 2

Чому ти не прийшов / прийшла?
Я був хворий. / Я була хвора.
Я не прийшов / прийшла, тому що я
був хворий / була хвора.

Чому вона не прийшла?
Вона була втомлена.
Вона не прийшла, тому що вона була
втомлена.

Чому він не прийшов?
Він не мав бажання.
Він не прийшов, тому що він не мав
бажання.

Чому ви не прийшли?
Наш автомобіль зламався.
Ми не прийшли, тому що наш
автомобіль зламався.

Чому люди не прийшли?
Вони не встигли на поїзд.
Вони не прийшли, тому що вони не
встигли на поїзд.

Чому ти не прийшов / прийшла?

! ▼ ◀
Kial vi ne venis?
Mi estis malsana.
Mi ne venis ĉar mi estis
malsana.

Kial ŝi ne venis?
Ŝi estis laca.
Ŝi ne venis ĉar ŝi estis
laca.

Kial li ne venis?
Li ne emis.
Li ne venis ĉar li ne
emis.

Kial vi ne venis?
Nia aŭto paneis.
Ni ne venis ĉar nia aŭto
paneis.

Kial la homoj ne venis?
Ili maltrafis la trajnon.
Ili ne venis ĉar ili
maltrafis la trajnon.

Kial vi ne venis?

Я не міг / могла.
Я не прийшов / прийшла, тому що я
не міг / могла.

Mi ne rajtis.
Mi ne venis ĉar mi ne
rajtis.

77 [сімдесят сім]

Щось обґрунтовувати 3



77 [sepdek sep]

pravigi ion 3

Чому Ви не їсте торта?
Я мушу схуднути.
Я його не їм, тому що я мушу
схуднути.

Чому Ви не п'єте пива?
Я повинен / повинна ще їхати.
Я його не п'ю, тому що я повинен
/ повинна ще їхати.

Чому ти не п'єш кави?
Вона холодна.

Я її не п'ю, тому що вона холодна.

Чому ти не п'єш чаю?

! ▼ ◀
Kial vi ne manĝas la torton?
Mi devas maldikiĝi.
Mi ne manĝas ĝin ĉar mi
devas maldikiĝi.

Kial vi ne trinkas la bieron?
Mi devas ankoraŭ stiri.
Mi ne trinkas ĝin ĉar mi
devas ankoraŭ stiri.

Kial vi ne trinkas la kafon?
Ĝi malvarmas.

Mi ne trinkas ĝin ĉar ĝi
malvarmas.

Kial vi ne trinkas la teon?

Я не маю цукру.
Я його не п'ю, тому що я не маю цукру.

Mi ne havas sukeron.
Mi ne trinkas ĝin ĉar mi ne havas sukeron.

Чому Ви не їсте суп?
Я його не замовляв / замовляла.
Я його не їм, тому що я його не замовляв / замовляла.

Kial vi ne manĝas la supon?
Mi ne mendis ĝin.
Mi ne manĝas ĝin ĉar mi ne mendis ĝin.

Чому Ви не їсте м'яса?
Я вегетаріанець.
Я не їм це, тому що я вегетаріанець.

Kial vi ne manĝas la viandon?
Mi estas vegetarano.
Mi ne manĝas ĝin ĉar mi estas vegetarano.

78 [сімдесят вісім]

Прикметники 1



78 [sepdek ok]

Adjektivoj 1

	! ▼ ◀		
стара жінка	maljuna virino		
товста жінка	dika virino		
допитлива жінка	scivolema virino		
новий автомобіль	nova aŭto		
швидкий автомобіль	rapida aŭto		

зручний автомобіль	komforta aŭto		
синє плаття	blua vesto		
червоне плаття	ruĝa vesto		
зелене плаття	verda vesto		
чорна сумка	nigra sako		
коричнева сумка	bruna sako		
біла сумка	blanka sako		
люб'язні люди	simpatiaj homoj		
ввічливі люди	ĝentilaj homoj		
цікаві люди	interesaj homoj		
милі діти	amindaj infanoj		
зухвалі діти	impertinentaj infanoj		
слухняні діти	afablaj infanoj		

79 [сімдесят дев'ять]

Прикметники 2



79 [sepdek naŭ]

Adjektivoj 2

	! ▼ ◀		
На мені синє плаття.	Mi surhavas bluan robon.		
На мені червоне плаття.	Mi surhavas ruĝan robon.		
На мені зелене плаття.	Mi surhavas verdan robon.		

Я купую чорну сумку.	Mi aĉetas nigran sakon.		
Я купую коричневу сумку.	Mi aĉetas brunan sakon.		
Я купую білу сумку.	Mi aĉetas blankan sakon.		
Мені потрібен новий автомобіль.	Mi bezonas novan aŭton.		
Мені потрібен швидкий автомобіль.	Mi bezonas rapidan aŭton.		
Мені потрібен зручний автомобіль.	Mi bezonas komfortan aŭton.		
Там нагорі живе стара жінка.	Supre loĝas maljuna virino.		
Там нагорі живе товста жінка.	Supre loĝas dika virino.		
Там внизу живе допитлива жінка.	Malsupre loĝas scivolema virino.		
Наші гості були люб'язними людьми.	Niaj gastoj estis simpatiaj homoj.		
Наші гості були ввічливими людьми.	Niaj gastoj estis ĝentilaj homoj.		
Наші гості були цікавими людьми.	Niaj gastoj estis interesaj homoj.		
Я маю милих дітей.	Mi havas amindajn infanojn.		
Але сусіди мають зухвалих дітей.	Sed la najbaroj havas impertinentajn infanojn.		
Ваші діти чемні?	Ĉu viaj infanoj estas afablaj?		

80 [вісімдесят]

Прикметники 3



80 [okdek]

Adjektivoj 3

	! ▼ ◀		
Вона має собаку.	Ŝi havas hundon.		
Собака великий.	La hundo estas granda.		
Вона має великого собаку.	Ŝi havas grandan hundon.		
Вона має будинок.	Ŝi havas domon.		
Будинок маленький.	La domo estas malgranda.		
Вона має маленький будинок.	Ŝi havas malgrandan domon.		
Він живе в готелі.	Li loĝas en hotelo.		
Готель дешевий.	La hotelo estas malmultekosta.		
Він живе у дешевому готелі.	Li loĝas en malmultekosta hotelo.		
Він має автомобіль.	Li havas aŭton.		
Автомобіль дорогий.	La aŭto estas multekosta.		
Він має дорогий автомобіль.	Li havas multekostan aŭton.		
Він читає роман.	Li legas romanon.		
Роман нудний.	La romano estas teda.		
Він читає нудний роман.	Li legas tedan romanon.		
Вона дивиться фільм.	Ŝi spektas filmon.		
Фільм захоплюючий.	La filmo estas atentokapta.		
Вона дивиться захоплюючий	Ŝi spektas atentokaptan		

фільм.	filmon.		
--------	---------	--	--

81 [вісімдесят один]

Минулий час 1



81 [okdek unu]

Is-tempo 1

	! ▼ ◀		
Писати	skribi		
Він писав листа.	Li skribis leteron.		
А вона написала листівку.	Kaj ŝi skribis karton.		
Читати	legi		
Він читав журнал.	Li legis revuon.		
А вона читала книгу.	Kaj ŝi legis libron.		
Брати	preni		
Він узяв сигарету.	Li prenis cigaredon.		
Вона взяла частину шоколадки.	Ŝi prenis pecon da ĉokolado.		
Він був невірний, а вона була вірна.	Li estis malfidela, sed ŝi estis fidela.		
Він був ледачий, а вона була старанна.	Li estis maldiligenta, sed ŝi estis diligenta.		
Він був бідний, а вона була багата.	Li estis malriĉa, sed ŝi estis riĉa.		

Він не мав грошей, лише борги.	Li ne havis monon, sed male ŝuldojn.		
Він не мав щастя, лише нещастя.	Li ne estis bonŝanca, sed male malbonŝanca.		
Він не мав успіху, лише невдачі.	Li ne havis sukceson, sed male malsukceson.		
Він не був задоволеним, а незадоволеним.	Li ne estis kontenta, sed male malkontenta.		
Він не був щасливим, а нещасливим.	Li ne estis feliĉa, sed male malfeliĉa.		
Він не був приємним, а неприємним.	Li ne estis simpatia, sed male malsimpatia		

82 [вісімдесят два]

Минулий час 2



82 [okdek du]

Is-tempo 2

	! ▼ ◀		
Ти мусив викликати машину швидкої допомоги?	Ĉu vi devis voki ambulancan?		
Ти мусив викликати лікаря?	Ĉu vi devis voki kuraciston?		
Ти мусив викликати поліцію?	Ĉu vi devis voki la		

	policon?		
Чи маєте Ви номер телефону? Я щойно його мав / мала.	Ĉu vi havas la telefonnumeron? Mi ĵuse havis ĝin.		
Чи маєте Ви адресу? Я щойно її мав / мала.	Ĉu vi havas la adreson? Mi ĵuse havis ĝin.		
Чи маєте Ви мапу міста? Я щойно її мав / мала.	Ĉu vi havas la urbomapon? Mi ĵuse havis ĝin.		
Чи прийшов він вчасно? Він міг затриматись.	Ĉu li venis akurate? Li ne povis veni akurate.		
Чи знайшов він дорогу? Він не знайшов дорогу.	Ĉu li trovis la vojon? Li ne povis trovi la vojon.		
Чи зрозумів він тебе? Він не зрозумів мене.	Ĉu li komprenis vin? Li ne povis kompreni min.		
Чому ти запізнився?	Kial vi ne povis veni akurate?		
Чому ти не знайшов дорогу?	Kial vi ne povis trovi la vojon?		
Чому ти не зрозумів його?	Kial vi ne povis kompreni lin?		
Я не міг / могла прийти вчасно, тому що не їздив жодний автобус.	Mi ne povis veni akurate ĉar neniu buso trafikis.		
Я не міг / могла знайти дорогу, тому що я не мав / мала мапи міста.	Mi ne trovis la vojon ĉar mi ne havis urbomapon.		
Я не міг / могла його зрозуміти, тому що музика була занадто гучна.	Mi ne povis kompreni lin ĉar la muziko estis tro laŭta.		
Я повинен був / повинна була узяти таксі.	Mi devis preni taksion.		
Я повинен був / повинна була	Mi devis aĉeti		

купити мапу міста.	urbomapon.		
Я повинен був / повинна була вимкнути радіо.	Mi devis malŝalti la radiricevilon.		

83 [вісімдесят три]

Минулий час 3



83 [okdek tri]

Is-tempo 3

	! ▼ ◀		
Телефонувати	telefoni		
Я телефонував / телефонувала.	Mi telefonis.		
Я весь час телефонував / телефонувала.	Mi telefonis la tutan tempon.		
Запитувати	demandi		
Я запитав / запитала.	Mi demandis.		
Я запитував / запитувала завжди.	Mi ĉiam demandis.		
Розповідати	rakonti		
Я розповів / розповіла.	Mi rakontis.		
Я розповів / розповіла цілу історію.	Mi rakontis la tutan historion.		
Вчитися	studi		
Я вчився / вчилася.	Mi studis.		

Я вчився / вчилася цілий вечір.	Mi studis la tutan vesperon.		
Працювати	labori		
Я працював / працювала.	Mi laboris.		
Я працював / працювала весь день.	Mi laboris la tutan tagon.		
Їсти	manĝi		
Я з'їв / з'їла.	Mi manĝis.		
Я з'їв / з'їла усю їжу.	Mi manĝis la tutan manĝon.		

84 [вісімдесят чотири]

Минулий час 4



84 [okdek kvar]

Is-tempo 4

	! ▼ ◀		
Читати	legi		
Я прочитав / прочитала.	Mi legis.		
Я прочитав / прочитала цілий роман.	Mi legis la tutan romanon.		
Розуміти	kompreni		
Я зрозумів / зрозуміла.	Mi komprenis.		
Я зрозумів / зрозуміла цілий	Mi komprenis la tutan		

текст.	tekston.		
Відповідати	respondi		
Я відповів / відповіла.	Mi respondis.		
Я відповів / відповіла на всі питання.	Mi respondis ĉiujn demandojn.		
Я це знаю – я це знав / я це знала.	Mi scias tion – Mi sciis tion.		
Я пишу це – я написав це / я написала це.	Mi skribas tion – Mi skribis tion.		
Я це чую – я це чув / я це чула.	Mi aŭdas tion – Mi aŭdis tion.		
Я принесу це – я приніс це / я принесла це.	Mi iras serĉi tion – Mi iris serĉi tion.		
Я принесу це – я приніс це / я принесла це.	Mi alportas tion – Mi alportis tion.		
Я куплю це – я купив це / я купила це.	Mi aĉetas tion – Mi aĉetis tion.		
Я чекаю цього – я чекав цього / я чекала цього.	Mi atendas tion – Mi atendis tion.		
Я поясню це – я пояснив це / я пояснила це.	Mi klarigas tion – Mi klarigis tion.		
Я знаю це – я знав це / я знала це.	Mi konas tion – Mi konis tion		

85 [вісімдесят п'ять]

Питання – минулий час 1



85 [okdek kvin]

Demandoj – Is-tempo 1

	! ▼ ◀		
Скільки Ви випили?	Kiom multe vi trinkis?		
Скільки Ви працювали?	Kiom multe vi laboris?		
Скільки Ви написали?	Kiom multe vi skribis?		
Як Ви спали?	Kiel vi dormis?		
Як Ви здали іспит?	Kiel vi trapasis la ekzamenon?		
Як Ви знайшли дорогу?	Kiel vi trovis la vojon?		
З ким Ви говорили?	Kun kiu vi parolis?		
З ким Ви домовилися?	Kun kiu vi rendezuis?		
З ким Ви святкували день народження?	Kun kiu vi festis vian naskiĝtagon?		
Де Ви були?	Kie vi estis?		
Де Ви жили?	Kie vi loĝis?		
Де Ви працювали?	Kie vi laboris?		
Що Ви рекомендували?	Kion vi rekomendis?		
Що Ви їли?	Kion vi manĝis?		
Що Ви дізналися?	Kion vi spertis?		
Як швидко Ви їхали?	Kiom rapide vi veturis?		
Як довго Ви летіли?	Kiom longe vi flugis?		
Як високо Ви стрибнули?	Kiom alte vi saltis?		

86 [вісімдесят шість]

Питання – минулий час 2



86 [okdek ses]

Demandoj – Is-tempo 2

Яку краватку ти носив?	Kiun kravaton vi surhavis?		
Який автомобіль ти купив?	Kiun aŭton vi aĉetis?		
Яку газету ти передплатив?	Kiun gazeton vi abonis?		
Кого ви бачили?	Kiun vi vidis?		
Кого Ви зустріли?	Kiun vi renkontis?		
Кого Ви пізнали?	Kiun vi rekonis?		
Коли Ви встали?	Kiam vi ellitiĝis?		
Коли Ви почали?	Kiam vi komencis?		
Коли Ви припинили?	Kiam vi finis?		
Чому Ви прокинулися?	Kial vi vekigis?		
Чому Ви стали вчителем?	Kial vi iĝis instruisto?		
Чому Ви взяли таксі?	Kial vi prenis taksion?		
Звідки Ви прийшли?	De kie vi venis?		
Куди Ви ходили?	Kien vi iris?		
Де Ви були?	Kie vi estis?		
Кому ти допоміг / допомогла?	Al kiu vi helpis?		
Кому ти написав / написала?	Al kiu vi skribis?		
Кому ти відповів / відповіла?	Al kiu vi respondis?		

87 [вісімдесят сім]

Модальні дієслова у минулому 1



87 [okdek sep]

Is-tempo de la modalverboj 1

	! ▼ ◀		
Ми повинні були полити квіти.	Ni devis akvumi la florojn.		
Ми повинні були прибрати житло.	Ni devis ordigi la loĝejon.		
Ми повинні були вимити посуд.	Ni devis lavi la vazaron.		
Чи повинні ви були оплатити рахунок?	Ĉu vi devis pagi la fakturon?		
Чи повинні ви були заплатити за вхід?	Ĉu vi devis pagi la eniron?		
Чи повинні ви були сплатити штраф?	Ĉu vi devis pagi monpunon?		
Хто повинен був попроситися?	Kiu devis adiaŭi?		
Хто повинен був йти рано додому?	Kiu devis frue hejmeniri?		
Хто повинен був їхати поїздом?	Kiu devis preni la trajnon?		
Ми не хотіли залишитися надовго.	Ni ne volis resti longe.		
Ми не хотіли нічого пити.	Ni volis trinki nenion.		

Ми не хотіли заважати.	Ni ne volis ĝeni.		
Я хотів / хотіла тільки що зателефонувати.	Mi volis nur telefoni.		
Я хотів / хотіла замовити таксі.	Mi volis mendi taksion.		
Я хотів / хотіла їхати додому.	Mi volis ja hejmenveturi.		
Я думав / думала, що ти хотів зателефонувати своїй дружині.	Mi pensis ke vi volas voki vian edzinon.		
Я думав / думала, що ти хотів зателефонувати у довідкове бюро.	Mi pensis ke vi volas voki la informojn.		
Я думав / думала, що ти хотів замовити піцу.	Mi pensis ke vi volas mendi picon		

88 [вісімдесят вісім]

Модальні дієслова у минулому 2



88 [okdek ok]

Is-tempo de la modalverboj 2

	! ▼ ◀		
Мій син не хотів бавитися лялькою.	Mia filo ne volis pupludi.		
Моя дочка не хотіла грати у футбол.	Mia filino ne volis futballudi.		

Моя жінка не хотіла грати в шахи зі мною.	Mia edzino ne volis ŝakludi kun mi.		
Мої діти не хотіли гуляти.	Miaj gefiloj ne volis promeni.		
Вони не хотіли прибрати кімнату.	Ili ne volis ordigi la ĉambron.		
Вони не хотіли йти спати.	Ili ne volis enlitiĝi.		
Йому не можна було їсти морозива.	Li ne rajtis manĝi glaciaĵon.		
Йому не можна було їсти шоколад.	Li ne rajtis manĝi ĉokoladon.		
Йому не можна було їсти цукерок.	Li ne rajtis manĝi bonbonojn.		
Я міг / могла щось забажати.	Mi rajtis deziri ion por mi.		
Я міг / могла купити собі одяг.	Mi rajtis aĉeti robon por mi.		
Я міг / могла узяти собі цукерку.	Mi rajtis preni pralinon por mi.		
Тобі можна було курити в літаку?	Ĉu vi rajtis fumi en la aviadilo?		
Тобі можна було пити в лікарні пиво?	Ĉu vi rajtis trinki bieron en la hospitalo?		
Тобі можна було взяти собаку в готель?	Ĉu vi rajtis kunpreni la hundon en la hotelon?		
На канікулах діти могли довго залишатися надворі.	Dum la ferioj la infanoj rajtis longe resti ekstere.		
Вони могли довго грати у дворі.	Ili rajtis longe ludi en la korto.		
Вони могли довго не спати.	Ili rajtis longe resti vekaj.		

89 [вісімдесят дев'ять]

Наказовий спосіб 1



89 [okdek naŭ]

Imperativo 1

	! ▼ ◀		
Ти такий лінивий – не будь таким лінивим!	Vi estas tro maldiligenta – ne estu tiom maldiligenta!		
Ти так довго спиш – не спи так довго!	Vi dormas tro longe – ne dormu tiom longe!		
Ти приходиш так пізно – не приходь так пізно!	Vi venas tro malfrue – ne venu tiom malfrue!		
Ти смієшся так голосно – не смійся так голосно!	Vi ridas tro laŭte – ne ridu tiom laŭte!		
Ти говориш так тихо – не говори так тихо!	Vi parolas tro mallaŭte – ne parolu tiom mallaŭte!		
Ти п'єш дуже багато – не пий так багато!	Vi trinkas tro multe – ne trinku tiom multe!		
Ти куриш дуже багато – не кури так багато!	Vi fumas tro multe – ne fumu tiom multe!		
Ти працюєш дуже багато – не працюй так багато!	Vi laboras tro multe – ne laboru tiom multe!		
Ти їдеш так швидко – не їдь так швидко!	Vi veturas tro rapide – ne veturu tiom rapide!		
Встаньте, пане Мюллер!	Ekstaru, Sinjoro Müller!		
Сідайте, пане Мюллер!	Eksidu, Sinjoro Müller!		
Сидіть, пане Мюллер!	Restu sida, Sinjoro Müller!		
Майте терпіння!	Estu pacienca!		

Не поспішайте!	Lasu al vi tempon!		
Зачекайте хвилинку!	Atendu momenton!		
Будьте обережні!	Estu prudenta!		
Будьте пунктуальні!	Estu akurata!		
Не будьте безглузді!	Ne estu stulta!		

90 [дев'яносто]

Наказовий спосіб 2



90 [наїдек]

Imperativo 2

	! ▼ ◀		
Поголися!	Razu vin!		
Помийся!	Lavu vin!		
Причешися!	Kombu vin!		
Зателефонуй! Зателефонуйте!	Voku! Voku!		
Починай! Починайте!	Komencu! Komencu!		
Припини! Припиніть!	Ĉesu! Ĉesu!		
Облиш це! Облиште це!	Lasu tion! Lasu tion!		
Скажи це! Скажіть це!	Diru tion! Diru tion!		
Купи це! Купіть це!	Aĉetu tion! Aĉetu tion!		
Ніколи не будь нечесним!	Neniam estu malhonesta!		

Ніколи не будь зухвалим!	Neniam estu impertinenta!		
Ніколи не будь неввічливим!	Neniam estu malĝentila!		
Завжди будь чесним!	Ĉiam estu honesta!		
Завжди будь люб'язним!	Ĉiam estu afabla!		
Завжди будь ввічливим!	Ĉiam estu ĝentila!		
Щасливої дороги!	Sekure hejmenvenu!		
Вважайте добре на себе!	Bone prizorgu vin!		
Приходьте до нас скоро знову!	Revizitu nin baldaŭ!		

91 [дев'яносто один]

Складнопідрядні речення із що 1



91 [наїдек уну]

Subfrazoj kun ke 1

	! ▼ ◀		
Погода буде можливо кращою завтра.	La vetero eble pliboniĝos morgaŭ.		
Звідки Ви це знаєте?	De kie vi scias tion?		
Я сподіваюся, що вона буде кращою.	Mi esperas ke ĝi pliboniĝos.		
Він напевно прийде.	Li certe venos.		
Це певне?	Ĉu tio certas?		
Я знаю, що він прийде.	Mi scias ke li venos.		

Він напевно зателефонує.	Li certe vokos.		
Дійсно?	Ĉu vere?		
Я вірю, що він зателефонує.	Mi kredas ke li vokos.		
Вино напевно старе.	La vino certe malnovas.		
Чи знаєте Ви це напевне?	Ĉu vi certas pri tio?		
Я припускаю, що воно старе.	Mi supozas ke ĝi malnovas.		
Наш шеф добре виглядає.	Nia estro belaspektas.		
Ви вважаєте?	Ĉu vi opinias tion?		
Я вважаю, що він виглядає навіть дуже добре.	Mi eĉ opinias ke li tre belaspektas.		
Шеф напевно має подругу.	La estro certe havas koramikinson.		
Ви дійсно так вважаєте?	Ĉu vi vere kredas tion?		
Цілком можливо, що він має подругу.	Ja eblas ke li havas koramikinson.		

92 [дев'яносто два]

Складнопідрядні речення із що 2



92 [naŭdek du]

Subfrazoj kun ke 2

	! ▼ ◀		
Мене дратує, що ти хропиш.	Koleretigas min ke vi		

	ronkas.		
Мене дратує, що ти п'єш забагато пива.	Koleretigas min ke vi trinkas tiom da biero.		
Мене дратує, що ти приходиш так пізно.	Koleretigas min ke vi venas tiel malfrue.		
Я думаю, що йому потрібен лікар.	Mi kredas ke li bezonas kuraciston.		
Я думаю, що він хворий.	Mi kredas ke li malsanas.		
Я думаю, що він тепер спить.	Mi kredas ke li dormantas.		
Ми сподіваємося, що він одружиться з нашою дочкою.	Ni esperas ke li edziĝos je nia filino.		
Ми сподіваємося, що він має багато грошей.	Ni esperas ke li havas multe da mono.		
Ми сподіваємося, що він є мільйонером.	Ni esperas ke li estas milionulo.		
Я чув / чула, що твоя дружина попала в аварію.	Mi aŭdis ke via edzino havis akcidenton.		
Я чув / чула, що вона лежить в лікарні.	Mi aŭdis ke ŝi estas en hospitalo.		
Я чув / чула, що твій автомобіль повністю розбитий.	Mi aŭdis ke via aŭto estas tute detruita.		
Мене тішить, що Ви прийшли.	Mi ĝojas ke vi venis.		
Мене тішить, що Вас це цікавить.	Mi ĝojas ke vi interesiĝas.		
Мене тішить, що Ви хочете купити будинок.	Mi ĝojas ke vi volas aĉeti la domon.		
Я припускаю, що останній автобус вже поїхав.	Mi timas ke la lasta buso jam forveturis.		
Я припускаю, що ми повинні взяти таксі.	Mi timas ke ni devas preni taksion.		
Я боюся, що я не маю при собі грошей.	Mi timas ke mi ne plu havas monon kun mi.		

93 [дев'яносто три]

Складнопідрядні речення з чи



93 [naŭdek tri]

Subfrazoj kun ĉu

	! ▼ ◀		
Я не знаю, чи він мене кохає.	Mi ne scias ĉu li amas min.		
Я не знаю, чи він повернеться.	Mi ne scias ĉu li revenos.		
Я не знаю, чи він мені зателефонує.	Mi ne scias ĉu li vokos min.		
Чи він мене любить?	Ĉu li eble amas min?		
Чи він повернеться?	Ĉu li eble revenos?		
Чи зателефонує він мені?	Ĉu li eble vokos min?		
Я запитую себе, чи думає він про мене.	Mi demandas min ĉu li pensas pri mi.		
Я запитую себе, чи має він іншу.	Mi demandas min ĉu li havas iun alian.		
Я запитую себе, чи він бреше.	Mi demandas min ĉu li mensogas.		
Чи думає він про мене?	Ĉu li eble pensas pri mi?		
Чи має він іншу?	Ĉu li eble havas iun alian?		
Чи говорить він правду?	Ĉu li eble diras la veron?		
Я сумніваюся, що я дійсно йому подобаюсь.	Mi dubas ĉu li vere ŝatas min.		
Я сумніваюся, що він мені напише.	Mi dubas ĉu li skribos al mi.		
Я сумніваюся, що він зі мною	Mi dubas ĉu li edziĝos je		

одружиться.	mi.		
Чи дійсно я йому подобаюсь?	Ĉu li eble vere ŝatas min?		
Чи дійсно він мені напише?	Ĉu li eble skribos al mi?		
Чи дійсно він зі мною одружиться?	Ĉu li eble edziĝos je mi?		

94 [дев'яносто чотири]

Сполучники 1



94 [naŭdek kvar]

Кон'юнкціој 1

	! ▼ ◀		
Зачекай доки перестане йти дощ.	Atendu ĝis la pluvo ĉesos.		
Зачекай доки я буду готовий / готова.	Atendu ĝis mi pretos.		
Зачекай доки він повернеться.	Atendu ĝis li revenos.		
Я чекаю доки моє волосся висохне.	Mi atendas ĝis miaj haroj sekos.		
Я чекаю до кінця фільму.	Mi atendas ĝis la filmo finitos.		
Я чекаю на зелене світло.	Mi atendas ĝis la trafiklumo verdos.		

Коли ти їдеш у відпустку?	Kiam vi forveturos por ferii?		
Ще перед літніми канікулами?	Ĉu antaŭ la someraj ferioj?		
Так, ще до того, як почнуться літні канікули.	Jes, antaŭ ol la someraj ferioj komenciĝos.		
Полагоди дах, перш ніж зима почнеться.	Riparu la tegmenton antaŭ ol la vintro komenciĝos.		
Помий руки, перш ніж ти сідатимеш за стіл.	Lavu viajn manojn altabliĝonte.		
Закрий вікно, перш ніж підеш геть.	Fermu la fenestron elironte.		
Коли ти прийдеш додому?	Kiam vi venos hejmen?		
Після заняття?	Ĉu post la instruado?		
Так, після заняття.	Jes, post kiam la instruado finitos.		
Після аварії він не міг більше працювати.	Havinte akcidenton, li ne plu povis labori.		
Після того як він втратив роботу, він поїхав до Америки.	Perdinte sian laboron, li veturis al Usono.		
Після того як він переїхав до Америки, він став багатим.	Veturinte al Usono, li riĉiĝis.		

95 [дев'яносто п'ять]

Сполучники 2



95 [naŭdek kvin]

Кон'юнкціoj 2

	! ▼ ◀		
Відколи вона більше не працює?	De kiam ŝi ne plu laboras?		
Від одруження?	Ĉu de sia edziniĝo?		
Так, вона більше не працює з того часу, як вона одружилася.	Jes, ŝi ne plu laboras de kiam ŝi edziniĝis.		
З того часу, як вона одружилася, вона більше не працює.	De kiam ŝi edziniĝis, ŝi ne plu laboras.		
Відтоді, як вони знаються, вони щасливі.	De kiam ili konas unu la alian, ili estas feliĉaj.		
З того часу як вони мають дітей, вони виходять рідко.	De kiam ili havas gefilojn, ili malofte eliras.		
Коли вона телефонує?	Kiam ŝi telefonas?		
Під час їзди?	Ĉu dum la stirado?		
Так, тоді коли вона керує авто.	Jes, stirante.		
Вона телефонує тоді, коли вона керує авто.	Ŝi telefonas stirante.		
Вона дивиться телевизор тоді, коли вона прасує.	Ŝi televidas gladante.		
Вона слухає музику тоді, коли вона робить свої справи.	Ŝi aŭskultas muzikon farante siajn taskojn.		
Я нічого не бачу, якщо я без окулярів.	Mi vidas nenion kiam mi ne havas okulvitrojn.		
Я нічого не розумію, якщо музика така голосна.	Mi komprenas nenion kiam la muziko tro laŭtas.		
Я нічого не відчуваю, якщо я маю нежить.	Mi flaras nenion kiam mi malvarmumas.		
Ми беремо таксі, якщо йде дощ.	Ni prenos taksion se pluvos.		
Ми будемо подорожувати навколо світу, якщо ми виграємо в лотерею.	Ni vojaĝos ĉirkaŭ la mondo se ni gajnos en lotludo.		
Ми почнемо їсти, якщо він зараз не прийде.	Ni komencos la manĝon se li ne venos baldaŭ.		

96 [дев'яносто шість]

Сполучники 3



96 [naŭdek ses]

Кон'юнкціој 3

	! ▼ ◀		
Я встану, як тільки задзвонить будильник.	Mi ellitiĝas ekde kiam la vekhorloĝo sonoras.		
Я стаю втомлений / втомлена, як тільки мені потрібно вчитися.	Mi laciĝas ekde kiam mi devas lerni.		
Я перестану працювати, як тільки мені виповниться 60 років.	Mi ĉesos labori ekde mia 60jariĝo.		
Коли Ви зателефонуєте?	Kiam vi vokos?		
Як тільки я матиму час.	Ekde kiam mi havos momenton.		
Він зателефонує, як тільки він матиме трохи часу.	Li vokas ekde kiam li havas iom da tempo.		
Як довго ви будете працювати?	Kiom longe vi laboros?		
Я буду працювати, доки я можу.	Mi laboros tiom longe kiom mi povos.		
Я буду працювати, доки я здоровий / здорова.	Mi laboros tiom longe kiom mi sanos.		

Він лежить в ліжку, замість того щоб працювати.	Li kuŝas en lito anstataŭ labori.		
Вона читає газету, замість того щоб готувати їжу .	Ŝi legas la gazeton anstataŭ kuiri.		
Він сидить у пивній, замість того щоб іти додому.	Li sidas en la drinkejo anstataŭ iri hejmen.		
Наскільки я знаю, він живе тут.	Laŭ mia scio, li loĝas ĉi-tie.		
Наскільки я знаю, його жінка хвора.	Laŭ mia scio, lia edzino malsanas.		
Наскільки я знаю, він безробітний.	Laŭ mia scio, li estas senlabora.		
Я проспав / проспала, інакше я був би / була би вчасно.	Se mi ne tro longe dormintus, mi estintus akurata.		
Я пропустив / пропустила автобус, інакше я був би / була би вчасно.	Se mi ne maltrafintus la buson, mi estintus akurata.		
Я не знайшов / знайшла дороги, інакше я був би / була би вчасно.	Se mi ne vojerarintus, mi estintus akurata.		

97 [дев'яносто сім]

Сполучники 4



97 [naŭdek sep]

Konjunkcioj 4

	! ▼ ◀		
Він заснув, хоча телевізор був ввімкнутий.	Li endormiĝis kvankam la televidilo estis ŝaltita.		
Він ще залишився, хоча було вже пізно.	Li ankoraŭ restis kvankam jam malfruis.		
Він не прийшов, хоча ми домовились.	Li ne venis kvankam ni fiksis rendezuon.		
Телевізор був ввімкнутий. А він все одно заснув.	La televidilo estis ŝaltita. Li tamen endormiĝis.		
Було Вже пізно. А він все одно ще залишився.	Jam malfruis. Li tamen ankoraŭ restis.		
Ми домовились. Не зважаючи на це, він не прийшов.	Ni fiksis rendezuon. Li tamen ne venis.		
Хоча він не має водійських прав, він їздить на машині.	Kvankam li ne havas stirpermesilon, li stiras.		
Хоча на вулиці ожеледиця, він їздить швидко.	Kvankam la vojo glitigas, li rapide veturas.		
Хоча він п'яний, він їде на велосипеді.	Kvankam li ebrias, li biciklas.		
Він не має водійських прав. Проте він їздить на машині.	Li ne havas stirpermesilon. Li tamen stiras.		
На вулиці ожеледиця. Проте він їздить швидко.	La vojo glitigas. Li tamen rapide veturas.		
Він п'яний. Проте він їде на велосипеді.	Li ebrias. Li tamen biciklas.		
Вона не може знайти роботи, хоча вона має освіту.	Ŝi ne trovas laboron kvankam ŝi studis.		
Вона не йде до лікаря, хоча вона має болі.	Ŝi ne vizitas kuraciston kvankam ŝi havas dolorojn.		
Вона купує автомобіль, хоча вона не має грошей.	Ŝi aĉetas aŭton kvankam ŝi ne havas monon.		
Вона отримала освіту. Проте вона не може знайти роботу.	Ŝi studis. Ŝi tamen ne trovis laboron.		
Вона має болі. Проте вона не	Ŝi havas dolorojn. Ŝi tamen		

Йде до лікаря.	ne vizitas kuraciston.		
Вона не має грошей. Проте купує автомобіль.	Ŝi ne havas monon. Ŝi tamen aĉetas aŭton.		

98 [дев'яносто вісім]

Подвійні сполучники



98 [naŭdek ok]

Duoblaj konjunkcioj

	! ▼ ◀		
Поїздка була гарна, але дуже напружена.	La vojaĝo ja estis bela sed tro laciga.		
Потяг прибув вчасно, але був переповнений.	La trajno ja estis akurata sed tro homplena.		
Готель був затишний, але надто дорогий.	La hotelo ja estis komforta sed tro multekosta.		
Він їде або автобусом, або потягом.	Li prenas aŭ la buson aŭ la trajnon.		
Він прийде або сьогодні ввечері або завтра вранці.	Li venos aŭ hodiaŭ vespere aŭ morgaŭ matene.		
Він зупиниться або у нас або в готелі.	Li loĝas aŭ ĉe ni aŭ en la hotelo.		
Вона говорить і іспанською, і англійською .	Ŝi parolas kaj la hispanan kaj la anglan.		
Вона жила і в Мадриді і в	Ŝi loĝis kaj en Madrido kaj		

Лондоні.	en Londono.		
Вона знає як Іспанію так і Англію.	Ŝi konas kaj Hispanujon kaj Anglujon.		
Він не тільки дурний, але й ледачий.	Li ne nur estas stulta sed ankaŭ maldiligenta.		
Вона не тільки вродлива, але й розумна.	Ŝi ne nur estas beleta sed ankaŭ inteligenta.		
Вона говорить не тільки німецькою, але й французькою.	Ŝi ne nur parolas la germanan sed ankaŭ la francan.		
Я не граю ані на фортепіано, ані на гітарі.	Mi scipovas nek piani nek gitari.		
Я не вмію танцювати ані вальсу, ані самби.	Mi scipovas nek valsii nek sambii.		
Мені не подобається ані опера, ані балет.	Mi ŝatas nek operon nek baleton.		
Чим швидше ти працюєш, тим раніше закінчиш.	Ju pli rapide vi laboras, des pli frue vi estos preta.		
Чим раніше ти прийдеш, тим раніше зможеш піти.	Ju pli frue vi venas, des pli frue vi povos iri.		
Чим старшою стає людина, тим вона більше любить затишок.	Ju pli maljuna oni iĝas, des pli komforta oni iĝas		

99 [дев'яносто дев'ять]

Родовий відмінок



99 [наїдек наї]

Genitivo

	! ▼ ◀		
кішка моєї подруги	la kato de mia amikino		
собака мого друга	la hundo de mia amiko		
іграшки моїх дітей	la ludiloj de miaj gefiloj		
це – пальто мого колеги.	Tio estas la mantelo de mia kolego.		
Це – автомобіль моєї колеги.	Tio estas la aŭto de mia kolegino.		
Це – робота моїх колег.	Tio estas la laboro de miaj kolegoj.		
Гудзик відлетів від сорочки.	La butono de la ĉemizo mankas.		
Немає ключа від гаража.	La ŝlosilo de la garaĝo forestas.		
Комп'ютер керівника зіпсований.	La komputilo de la estro difektiĝis.		
Хто батьки дівчинки?	Kiuj estas la gepatroj de la knabino?		
Як пройти до будинку її батьків?	Kiel mi atingu la domon de ŝiaj gepatroj?		
Будинок в кінці вулиці.	La domo situas je la fino de la strato.		
Як називається столиця Швейцарії?	Kiel nomiĝas la ĉefurbo de Svislando?		
Як називається книга?	Kiel titoliĝas la libro?		
Як звати дітей сусідів?	Kiel nomiĝas la gefiloj de la najbaroj?		
Коли у дітей канікули?	Kiuj estas la feridatoj de la infanoj?		
Коли приймає лікар?	Kiuj estas la konsulthoroj de la kuracisto?		
Коли музей відчинений?	Kiuj estas la malfermhoroj de la muzeo?		

100 [сто]

Прислівники



100 [cent]

Adverboj

вже один раз – ще ніколи	jam – ankoraŭ ne		
Ви вже були в Берліні?	Ĉu vi jam estis en Berlino?		
Ні, ще ніколи.	Ne, ankoraŭ ne.		
Хто-небудь – ніхто	iu – neniu		
Ви знаєте тут кого-небудь?	Ĉu vi konas iun ĉi-tie?		
Ні, я не знаю тут нікого.	Ne, mi konas neniun ĉi-tie.		
ще – більше ні	plu – ne plu		
Ви тут ще надовго залишаєтеся?	Ĉu vi plu restas longe ĉi-tie?		
Ні, я залишаюся ненадовго.	Ne, mi ne plu restas longe ĉi- tie.		
ще щось – більше нічого	ankoraŭ io – nenio pli		

Хочете ще щось випити?	Ĉu vi ŝatus trinki ankoraŭ ion?		
Ні, я не хочу більше нічого.	Ne, mi deziras nenion pli.		
вже щось – ще нічого	jam io – ankoraŭ nenio		
Ви вже щось з'їли?	Ĉu vi jam manĝis ion?		
Ні, я ще нічого не їв / їла.	Ne, mi manĝis ankoraŭ nenion.		
ще хто-небудь – більше ніхто	ankoraŭ iu – neniu pli		
Бажає ще хто-небудь кави?	Ĉu ankoraŭ iu ŝatus kafon?		
Ні, більше ніхто.	Ne, neniu pli.		

